جدول المحتويات

ما هي المعلومات العامة حول البقايا الكيميائية المشمولة في هذه التوجيهات؟

ما هو الغرض من هذه التوجيهات؟

ما هي النقاط الرئيسية؟

ما هو السبب لإعادة إصدارها؟

ما الذي تلغيه هذه التوجيهات؟

ما هي المعلومات الأساسية التي احتاج لمعرفتها حول البرنامج الوطني للبقايا الكيميائية؟

ما هي أنواع مشاريع اخذ العينات المشمولة في البرنامج الوطني للبقايا الكيميائية؟

متى تنفذ مهمات أخذ العينات المجدولة (الموجهة)

متى تنفذ مهمات أخذ العينات التي يحددها المفتش

متى ينبغي على موظفي تفتيش الواردات أخذ عينات من البقايا الكيميائية؟

تحت أية أنواع من الظروف الخاصة تؤخذ العينات الإضافية؟

ما هي الظروف التي تبرر أخذ العينات المحددة من المفتش؟

ما هي الجراثيم المسببة للمرض والظروف التي تبرر الاحتفاظ بالذبائح وأخذ العينات منها؟

ما هي الظروف التي تبرر زيادة وتيرة أخذ العينات؟

كيف ينفذ اختبار مسحة الكبت البكتيري للكلى (KIS^{TM}) في المؤسسات التي تذبح العجول تحت عمر 3 أسابيع؟

ما هي الظروف التي تبرر إجراء اختبار للأدوية المضادة للالتهاب غير الستيرودية؟

ما هي الظروف التي تبرر اختبار منبهات بيتا؟

كيف أنفذ الاختبار في المؤسسات التي تذبح حيوانات الاستعراضات؟

كيف أنفذ الاختبار على مستوى القطيع؟

ما هي معايير الأهلية لذبح ماشية تستعمل في الأبحاث؟

ما هي المسؤوليات في جمع العينات

من هو المخول لجمع عينات الأنسجة لاختبار البقايا الكيميائية؟

كيف أطلب لوازم أخذ العينات لاختبار مسحة الكبت البكتيري للكلى (KIS™) لاختبار البقايا الكيميائية؟

كيف أجمع وأسجل معلومات تعريف الحيوان والمورد؟

كيف أنفذ اختبار الفحص داخل المصنع (اختبار مسحة الكبت البكتيري للكلى™KIS) ؟

كيف يمكنني أن أتلقى التدريب على تنفيذ اختبارات مسحة الكبت البكتيري للكلى™KIS؟

ما هو العمل الإضافي الذي يتوجب عليّ اتخاذه استنادًا إلى نتائج اختبار مسحة الكبت البكتيري للكلى™KIS؟

في أية ظروف أستطيع أن استعمل التصوير الفوتوغرافي الرقمي لتوثيق نتائج اختبار مسحة الكبت البكتيري للكلى؟

كيف أنفذ مهمات جمع عينات الأنسجة المطلوبة من المفتش؟

كيف أنفذ المهمات الموجهة لأخذ عينات من البقايا الكيميائية؟

كيف أوضب وأشحن عينات الأنسجة لاختبار البقايا الكيميائية:

كيف احصل على نتائج اختبارات عينات الأنسجة المقدمة إلى مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية؟

ما هي الإجراءات التي يتوجب عليّ القيام بها إذا أبلغ المختبر عن طرح العينة؟

ما هي الإجراءات التي يتوجب عليّ القيام بها عند الإبلاغ عن نتائج الاختبار؟

ما هي الإجراءات التي يتوجب عليّ القيام بها في حال كانت نتائج الاختبار "لم تكشف وجودها" أو "كشفت بأنها غير مخالفة".

ما هي الإجراءات التي يتوجب عليّ القيام بها عندما تكون نتائج اختبار المركبات عدم وجود تحمل في العضلات؟

ما هي الإجراءات التي يتوجب عليّ القيام بها بالنسبة لانتهاك مقاسات كميته في

جزء بدون نتيجة مقاسات الكمية في العضلات؟

ما هي الإجراءات التي يتوجب عليّ القيام بها بشأن نتائج الاختبار "كُشف وجودها– مخالفة"

كيف أستطيع التحقق من الامتثال واتخاذ إجراءات فرض التطبيق؟

متى أتحقق من خطة تحليل المخاطر ونقطة التحكم الحرجة للمؤسسة لإعادة تقييم المخاطر الكيميائية؟

كيف أحدد ما إذا كان عجل قبل بلوغه سن الاجترار لديه نسيج حي مزروع أو يوجد دليل على استعمال نسيج مزروع؟

ماذا أفعل إذا وجدت دليل على استعمال نسيج مزروع؟

ما هي الإجراءات التي يتوجب علي القيام بها في حال تخلفت مؤسسة عن جمع وحفظ معلومات تعريف الحيوان حتى اكتمال الفحص ما بعد ذبح الحيوان؟

كيف استطيع التحقق من الامتثال بعد الإبلاغ عن وجود بقايا كيميائية مخالفة من قبل مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية؟

كيف استطيع التحقق بأن المؤسسة تزود معلومات حول المخالف بعد الإبلاغ عن وجود بقايا كيميائية مخالفة من قبل مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية؟

ما هي الإجراءات التي يتوجب عليّ القيام بها إذا كانت لدي مخاوف بشأن موردي المواشي والدواجن المستعملة من قبل المؤسسة؟

ما هي الإجراءات التي يتوجب عليَّ القيام بها إذا كانت لدي مخاوف بشأن كفاءة برنامج التحكم بالبقايا الكيميائية لدى المؤسسة؟

ما هي مسؤوليات مكاتب المنطقة؟

كيف استطيع توثيق نتائج التحقق في نظام معلومات الصحة العامة؟

كيف أقدم سؤالاً حول سياسة البقايا الكيميائية وأخذ العينات عبر askFSIS

المرفقات

المرفق 1: مسؤوليات ومهمات منطقة البرامج

المرفق 2: إكمال مهمات أخذ عينات من البقايا الكيميائية في نظام معلومات الصحة العامة

المرفق 3: الإجراءات التنظيمية ضد المؤسسات التي ارتكبت مخالفات تتعلق بالبقايا الكيميائية من منتهك متكرر.

وزارة الزراعة الأميركية

إدارة سلامة وتفتيش الأغذية

واشنطن، العاصمة

توجيهات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية(FSIS)	**10.800.1** **المراجعة 1**	**2014/3/3**

إجراءات أخذ عينات من البقايا الكيميائية، واختبارها وأعمال التحقق الأخرى بموجب البرنامج الوطني للبقايا الكيميائية في اللحوم ومنتجات الدواجن

الفصل 1– معلومات عامة

1. الغرض

أ. تزود هذه التوجيهات تعليمات إلى موظفي برنامج التفتيش، بما في ذلك بيطريي الصحة العامة ومفتشي سلامة المستهلك، حول انتقاء الحيوانات وإجراءات جمع عينات من البقايا الكيميائية واختبارها وفقًا للبرنامج الوطني للبقايا الكيميائية في اللحوم ومنتجات الدواجن. تتناول هذه التوجيهات دور موظفي برنامج التفتيش في جمع معلومات التعريف حول الحيوانات والمنتج، وفي إجراء اختبارات فحص البقايا الكيميائية داخل المصنع وانجاز مهمات أخذ عينات البقايا الكيميائية باستعمال نظام معلومات الصحة العامة (PHIS).

ب. تقدم هذه التوجيهات نصائح الى موظفي برنامج التفتيش حول مسؤولياتهم، كجزء من البرنامج الوطني للبقايا الكيميائية من أجل التحقق من أن المؤسسة تراقب البقايا الكيميائية في نظام سلامة الأغذية لديها. كما تقدم لهم نصائح حول الإجراءات التي يتوجب عليهم القيام بها عند الاشتباه بوجود أو تحديد حصول مخالفة متعلقة بالبقايا الكيميائية من خلال أخذ العينات، وعند تحديد هوية المخالف المتكرر، وعندما تتخلف المؤسسة عن جمع معلومات حول تعريف الحيوان أو حفظ معلومات عن تعريف الحيوان مع الذبيحة بانتظار نتائج اختبار البقايا الكيميائية لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية.

النقاط الرئيسية:

- *ينتقي موظفو برنامج التفتيش الذبائح لأخذ عينات مجدولة (موجهة) للبرنامج الوطني للبقايا الكيميائية من جميع الحيوانات التي تجتاز التفتيش قبل الذبح، بغض النظر عن طريقة التصرف بها بعد الذبح.*
- *المؤسسات التي ليس لديها برنامج تحكم فعال بالبقايا الكيميائية في نظام تحليل المخاطر ونقطة التحكم الحرجة الخاص بها عندما يكون ذبح أبقار الحليب المستبعدة من القطيع والعجول تحت عمر 3 أسابيع مستهدفًا للاختبار داخل المصنع للتحقق من وجود بقايا كيميائية بمعدل متزايد.*
- *توصي إدارة سلامة وتفتيش الأغذية بعدم صلاحية ذبيحة بكاملها وأجزائها عند عدم وجود قدرة تحمل محددة أو مستوى عمل مقرر من قبل إدارة الغذاء والدواء(FDA) أو وكالة حماية البيئة للبقايا الكيميائية المحدد وجودها في العضلات أو الأعضاء أو الأنسجة الأخرى.*
- *يتخذ موظفو برنامج التفتيش إجراءات في مؤسسة تستلم حيوانات من مُنتج تبين بأنه ارتكب اكثر من مخالفة واحدة للبقايا الكيميائية مثبتة من قبل مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية خلال فترة 12 شهرًا.*
- *اختبار مسحة الكبت البكتيري للكلى (KIS™) قد حل محل الاختبار السريع لفحص مضادات الجراثيم (FAST) في جميع مؤسسات الذبح (المسالخ).*
- *تستعمل الآن مختبرات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية طرق فحص لبقايا كيميائية متعددة على عينات أنسجة تقدم من اختبارات* مسحة الكبت البكتيري للكلى الايجابية.
- *حجم العينة لأنسجة العضلات المجمعة بالنسبة لعينات البقايا الكيميائية الموجهة للمواشي والدواجن المقدمة إلى مختبرات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية ازدادت من نصف كيلو جرام الى كيلوجرام واحد.*
- *تطلب إدارة سلامة وتفتيش الأغذية من مؤسسات ذبح الماشية (المسالخ) الاحتفاظ او السيطرة على ذبائح الماشية والأجزاء المنتقاة لاختبار البقايا الكيميائية الموجهة من قبل إدارة سلامة وتفتيش الأغذية وعدم السماح لها بالدخول إلى التداول التجاري إلى ان تبلغ مختبرات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية بأن نتائج الاختبار سلبية أو غير مخالفة للمستويات المحددة.*

2. تغييرات ذات شأن

تعيد إدارة سلامة وتفتيش الأغذية إصدار هذه التوجيهات لكي تشمل التعليمات من إشعارات

الإدارة وتوجيهات أخرى للإدارة ذات صلة بالتحقق من البقايا الكيميائية. وتزويد تعليمات لإكمال مهمات التحقق من البقايا الكيميائية باستعمال نظام معلومات الصحة العامة. كما تزود أيضًا توضيحًا حول الأعمال التي يتوجب على موظفي برنامج التفتيش القيام بها عندما تتخلف مؤسسة عن تزويد معلومات حول المخالف عند الإبلاغ عن بقايا كيميائية تخالف المستويات المحددة.

3. الإلغاءات

توجيهات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية 10,800.1، إجراءات أخذ عينات البقايا الكيميائية، الاختبار ومسؤوليات أخرى للبرنامج الوطني للبقايا الكيميائية المؤرخة في 2007/7/12.

توجيهات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية 10,220.2، استعمال اختبارات فحص المضادات الحيوية والسلفوناميد (CAST) واختبار الفحص السريع لمضادات الجراثيم (FAST) للعجول تحت عمر 3 أسابيع المؤرخة في 1996/4/9.

توجيهات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية، 10,220.3، استعمال اختبار الفحص السريع لمضادات الجراثيم (FAST) من اجل اكتشاف بقايا الأدوية المضادة للجراثيم في الخنازير والماشية، المؤرخة في 2006/8/23.

إشعار إدارة سلامة وتفتيش الأغذية 13-54، مسؤوليات التفتيش عندما لا يتوفر للبقايا الكيميائية مستوى تحمل، المؤرخة في 2013/8/14.

إشعار إدارة سلامة وتفتيش الأغذية 13-52، مستوى الاختبار الاستهدافي في المصنع للبقايا الكيميائية في أبقار الحليب المستبعدة من القطيع والعجول تحت عمر 3 أسابيع، المؤرخة في 203/8/12.

إشعار إدارة سلامة وتفتيش الأغذية 13-73، تعليمات حول انتقاء الذبائح لأخذ عينات مجدولة للبرنامج الوطني للبقايا الكيميائية، المؤرخة في 2013/11/4.

4. الخلفية

أ. تعتمد الولايات المتحدة نظام معقدًا للتحكم بالبقايا الكيميائية مع عمليات صارمة للموافقات، وأخذ العينات، والاختبار وفرض تطبيق القانون. تشارك ثلاث وكالات رئيسية في التحكم

بالبقايا الكيميائية في اللحوم ومنتجات الدواجن: إدارة سلامة وتفتيش الأغذية (FSIS)، إدارة الغذاء والدواء (FDA)، ووكالة حماية البيئة (EPA). تعمل إدارة سلامة وتفتيش الأغذية مع وكالة الغذاء والدواء ووكالة حماية البيئة لتنفيذ البرنامج الوطني للبقايا الكيميائية. تتمثل المسؤولية الأولية لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية في البرنامج الوطني للبقايا الكيميائية في التحقق من أن المؤسسات تتحكم ببقايا الأدوية الحيوانية، ومبيدات الحشرات، والملوثات البيئية وأية مخاطر كيميائية أخرى في أو على اللحوم ومنتجات الدواجن من خلال برامج أخذ العينات ضمن البرنامج الوطني للبقايا الكيميائية. كما يزود هذا البرنامج أيضًا بيانات وطنية حول نتائج اختبارات البقايا الكيميائية لدعم تقييم المخاطر وفرض تطبيق القانون والنشاطات التعليمية. استنادًا إلى أنظمة وكالة الغذاء والدواء ووكالة حماية البيئة، صمم البرنامج الوطني للبقايا الكيميائية لمنع حصول مستويات انتهاكية للبقايا في اللحوم ومنتجات الدواجن.

ب. بموجب القانون 9 CFR 417.2، ينبغي على المؤسسات إجراء تحليل للمخاطر وأن تأخذ في اعتبارها مخاطر سلامة الغذاء المحتمل بصورة معقولة أن تحصل في عملياتها الانتاجية وأن تضع خطوات لمنع أو إزالة او تخفيض تلك المخاطر إلى مستوى مقبول. مخاطر سلامة الغذاء هي أي خطر بيولوجي أو كيميائي أو فيزيائي قد يجعل الغذاء غير آمن للاستهلاك البشري. تشمل المصادر المحتملة التي قد تنجم عنها المخاطر الكيميائية على سلامة الغذاء التلوث الكيميائي وبقايا الأدوية والمبيدات الزراعية. كما يجب على المؤسسات أن تحتفظ بوثائق تدعم القرارات المتخذة في تحليل المخاطر لديها كجزء من سجلاتها بموجب القانون 9 CFR 417.5(a)(1).

ج. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش إجراء اختبار عندما يساورهم الشك بأن حيوانًا قدم للذبح قد يتضمن مستويات مخالفة من بقايا الأدوية المضادة للجراثيم. ويجوز لهم أن يقرروا ضرورة إجراء هذا الاختبار استنادًا إلى تاريخ القطيع، أو نتائج الفحص قبل أو بعد ذبح الحيوان، والمعلومات المنشورة على قائمة إدارة سلامة وتفتيش الأغذية للمخالفين المتكررين للبقايا الكيميائية. يستعمل أيضًا هؤلاء الموظفون اختبارات الفحص في المصنع لمراقبة المنتجين والمزودين الذين سوقوا حيوانات تحمل مستويات مخالفة من بقايا الأدوية المضادة للجراثيم لتقرير ما إذا كانت قد جرت معالجة وتصحيح عدم الامتثال والتحقق من أداء نظام تحليل المخاطر ونقطة التحكم الحرجة للمؤسسة في منع أو إزالة مخاطر البقايا الكيميائية.

علاوة على ذلك، سوف يستعمل موظفو برنامج التفتيش اختبار الفحص في المصنع لتحديد ما إذا كان من الضروري إجراء اختبار آخر لعينات الأنسجة للتأكد من وجود بقايا الأدوية المضادة للجراثيم من قبل مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية. هذا الاختبار ضروري في فئات الذبح التي أظهرت نسبة أعلى للبقايا الكيميائية المخالفة.

د. في تموز/يوليو 2012، أعلنت إدارة سلامة وتفتيش الأغذية في بلاغ نشر في السجل الفدرالي (رقم الملف FSIS-2012-0012) عن إعادة هيكلة البرنامج الوطني للبقايا الكيميائية والإجراءات المستخدمة لجدولة المركبات الكيميائية لاختبار البقايا الكيميائية. بغية إكمال هذه الأسلوب الجديد لأخذ العينات وجدولة أخذ العينات، طبقت إدارة سلامة وتفتيش الأغذية عدة طرق للبقايا الكيميائية المتعددة (MRM) لتحليل عينات اللحوم ومنتجات الدواجن من أجل التحقق من وجود بقايا الأدوية والمبيدات والملوثات البيئية في برنامجها الاختباري الذي حدده المفتش. طرق البقايا الكيميائية المتعددة هي أكثر كفاءة من النظام الأساسي السابق وتمكن مختبرات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية من تحليل كل عينة لمركبات كيميائية أكثر مما كان ممكنًا في السابق.

هـ. في 10 كانون الأول/ديسمبر 2012، أصدرت إدارة سلامة وتفتيش الأغذية بلاغًا نشر في السجل الفدرالي وعنوانه: عدم وضع علامة التفتيش بانتظار نتائج اختبار معين (رقم الملف FSIS-2005-0044)، أعلنت فيه عن تغيير إجراءاتها. سوف تمتنع الإدارة عن إصدار قرارها حول ما إذا كانت اللحوم ومنتجات الدواجن غير مغشوشة وبذلك مؤهلة للدخول إلى التداول التجاري إلى أن تستلم جميع نتائج الاختبارات التي تؤثر على القرار. أصبحت السياسة والإجراءات المعلن عنها في هذا البلاغ المنشور في السجل الفدرالي نافذة المفعول ابتداءً من 8 شباط/فبراير 2013.

و. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش الرجوع إلى المرفق (1) للاطلاع على الأدوار والمسؤوليات في مجالات برنامج الإدارة بموجب البرنامج الوطني للبقايا الكيميائية.

الفصل الثاني– مشاريع أخذ العينات

1. برامج أخذ العينات المجدولة (الموجهة بموجب البرنامج الوطني للبقايا الكيميائية)

أ. تظهر طلبات أخذ العينات لإجراء اختبار البقايا الكيميائية الموجهة بموجب البرنامج الوطني للبقايا الكيميائية كمهمات موجهة على قائمة مهمات المؤسسة في نظام معلومات الصحة العامة (PHIS). تزود مهمة أخذ العينات معلومات حول متى يجب جمع العينة (نافذة

الجمع) وأي فئة من فئات إنتاج الذبائح يجب أخذ عينة منها. يتوجب على موظفي برنامج التفتيش اتباع التعليمات المزودة في المرفق رقم 2 وتوجيهات نظام معلومات الصحة العامة لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية 13,000.2، أداء مهمات أخذ العينات في المؤسسات الرسمية باستعمال نظام معلومات الصحة العامة لقبول، وجدولة، وانجاز مهمة أخذ عينات موجهة. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش إتباع تعليمات جمع عينات الأنسجة لإجراء اختبار البقايا الكيميائية الواردة في الفصل الرابع.

ب. سوف تجري إدارة سلامة وتفتيش الأغذية بصورة دورية مشاريع استكشافية لأخذ عينات البقايا الكيميائية. قد تركز هذه المشاريع على اختبار البقايا الكيميائية في فئة معينة من الذبائح او مركب كيميائي معين (مثلاً، فحص الديوكسين). سوف يستلم موظفو برنامج التفتيش تبليغًا بشأن المشاريع الاستكشافية لأخذ عينات البقايا الكيميائية من خلال إشعار توجهه إدارة سلامة وتفتيش الأغذية.

2. اخذ عينات يحددها المفتش

أ. اختبار الفحص في المصنع (اختبار KIS™)

يجب أن يجري موظفو برنامج التفتيش، تحت اشراف بيطري الصحة العامة، اختبار مسحة الكبت البكتيري للكلى(KIS™) على أية ذبيحة قد تحتوي، استنادًا إلى تاريخ القطيع أو نتائج التفتيش قبل وبعد الذبح، على بقايا انتهاكية من الأدوية. وعلى موظفي برنامج التفتيش إتباع التعليمات المزودة في الفصل الثالث لمعرفة الظروف التي تبرر إجراء اختبار (KIS™) وفي الفصل الرابع بشأن تنفيذ اختبارات KIS™ وتوثيق المهمة في نظام معلومات الصحة العامة (PHIS).

ب. عينات الأنسجة المحددة من المفتش

يجب على موظفي برنامج التفتيش جمع وتقديم عينات الأنسجة لاختبار البقايا الكيميائية المحدد من المفتش عندما تكون نتيجة اختبار (KIS™) ايجابية وفي الأوضاع حيث يكون بيطري الصحة العامة لديه سبب للاعتقاد بأن ذبيحة أو أجزاءها قد تحتوي على مستويات مخالفة لبقايا كيميائية من نوع واحد أو أكثر حتى ولو كان اختبار KIS™ سلبيًا. ينبغي عليهم الرجوع إلى الفصل الرابع للاطلاع على التعليمات حول جمع عينة الأنسجة المحددة من المفتش وتوثيق المهمة في نظام معلومات الصحة العامة.

3. اخذ عينة من اللحوم والدواجن المستوردة

يُطلب من موظفي تفتيش الواردات أخذ عينات من اللحوم او الدواجن المستوردة عندما يكلف نظام معلومات الصحة العامة بتنفيذ نوع من التفتيش في المختبر (TOI)، وعليهم الرجوع إلى توجيهات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية 9900.6 للاطلاع على التعليمات حول أخذ عينات من منتجات مستوردة لاختبار البقايا الكيميائية.

4. أخذ عينات للأمن القومي ولأغراض خاصة أخرى

في الحالات التي تتعلق بالأمن القومي، قد تفرض التهديدات أخذ عينات إضافية وتنفيذ إجراءات تحقق. سوف يتصل مكتب المنطقة لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية، ومكتب المركز الرئيسي للعمليات الميدانية (OFO)، وموظفو تطوير السياسة (PDS) في مكتب تطوير السياسة والبرامج (OPPD) أو مكتب علوم الصحة العامة (OPHS) بموظفي برنامج التفتيش لإبلاغهم تعليمات محددة في حال حدوث حالة طارئة. وسوف يقوم مكتب المنطقة ومكتب المركز الرئيسي للعمليات الميدانية وموظفو تطوير السياسة أو مكتب علوم الصحة العامة بتزويد تعليمات الى موظفي برنامج التفتيش عن وجود أوضاع خاصة أخرى لأخذ العينات عندما تدعو الحاجة (انظر توجيهات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية 5420.2) .

الفصل الثالث– الظروف التي تبرر أخذ عينات محددة من المفتش

1. الجراثيم المسببة للأمراض والظروف التي تبرر الاحتفاظ بالذبيحة وأخذ العينات منها

أ. عند الذبح، يتوجب على موظفي برنامج التفتيش أن يبحثوا عن إشارات تدل على استعمال انتهاكي أو تعرض لمواد كيميائية وأن يجمعوا عينات الأنسجة لتحليل البقايا الكيميائية كجزء من عملية التحقق لنظام سلامة الغذاء. واستنادًا إلى فئة الذبح، هناك جراثيم مسببة للأمراض، التي في حال وجدت، قد تشير أيضًا إلى أنه من المحبذ إجراء اختبار البقايا الكيميائية.

ب. يجب أن ينفذ بيطري الصحة العامة اختبار KIS™ على أي ذبيحة يشتبه بأنها تحتوي على مستويات انتهاكية من البقايا الكيميائية وعلى أي ذبيحة تظهر عليها علامات وجود مشاكل في أجهزة الجسم (مثل تسمم الدم، التهاب الصفاق، تقيّح الدم). على بيطري الصحة العامة استعمال حكمه المهني عند انتقاء الذبائح لاختبار البقايا الكيميائية او بقايا الأدوية استنادًا

إلى دليل يثبت وجود مشاكل مرضية حادة وشبه حادة، أو تشققات جرثومية مرضية، وممارسات الإنتاج، وتاريخ قطيع الماشية، والتعرض البيئي والتهديدات للأمن القومي. ينبغي على بيطري الصحة العامة اختبار الحيوانات للتأكد من وجود بقايا كيميائية عندما يتم تعريفها على أنها مشتبه بها أميركيًا بأنها تتضمن بقايا كيميائية خلال التفتيش قبل الذبح وعندما تشير نتائج ما بعد الذبح بأنها خضعت لمعالجة بمضادات الجراثيم أو الاستعمال او التعرض الانتهاكي للمواد الكيميائية حتى ولو كانت الذبيحة وأجزاؤها قد قُضي عليها.

ج. تحتوي القائمة التالية على وصف الجراثيم المسببة للمرض والظروف التي قد تبرر اختبار الذبائح للتحقق من وجود بقايا كيميائية. قد يكون اختبار البقايا الكيميائية مناسبًا عند ملاحظة هذه الظروف. وفي حال وجود هذه الظروف، ينبغي على موظفي برنامج التفتيش الاحتفاظ بالذبائح لتفتيش بيطريي الصحة العامة وتخلصهم منها. وكلما دعت الحاجة، يجب أن يرجع بيطريي الصحة العامة إلى وحدات التدريب الاعدادي لبيطريي الصحة العامة التابعين لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية للحصول على المعلومات حول اتخاذ قرارات التخلص من الحيوانات قبل وبعد الذبح.

ملاحظة: يجوز أن يستعمل بيطريو الصحة العامة وحدات التدريب الاعدادي لبيطريي الصحة العامة حول التفتيش ما بعد الذبح وقرارات التخلص من أنواع متعددة للربط مع مفتشي سلامة المستهلك (CSI) حول علم الجراثيم والمتطلبات التنظيمية لمعالجة كل حالة.

1. التهاب الثدي– ما قبل الذبح: يمكن أن تتغير إشارات الإصابة بالتهاب الثدي استنادًا إلى شدة واستمرار الالتهاب ومن المحتمل أن يظهر درجات متنوعة من الإشارات السريرية من إفرازات تشبه القيء يميل لونها إلى احمرار وانتفاخ الضرع لكن دون تغيير مرئي في الضرع. ما بعد الذبح: الذبائح المصابة بوذمة التهاب بطنية في المنطقة المحيطة بالكلية او حالات نزيف بطنية أو إفرازات مصلية صفراء.
2. التهاب الرحم– ما بعد الذبح: التهاب حاد، يشمل تضخم جسم الرحم، وتمدد الرحم مع سائل كريه الرائحة بني اللون، أو بني مائل إلى الأحمر أو أسود. ترقق جدار الرحم وعدم وجود دليل يثبت ارتداد الرحم الاعتيادي إلى الداخل (مثل عدم وجود خطوط انقباض لعضل الرحم).
3. التهاب الصفاق والجراحة– ما قبل الذبح: **وجود أدوات** جراحية (مثل القطب، أو أدوات للناسور) لا تعتبر مهمة إلا إذا ترافقت مع التهاب الصفاق أو التهاب تحت الجلد. ما بعد

الذبح: التهاب موضعي أو منتشر في الصفاق. مع إفراز ليفي أو سائل استسقاء كريه الرائحة أو مع سيلوليت بطنية ثانوية لجراحة المنفحة (المعدة الرابعة) عبر الجلد.

4. مواقع الحقن– ما قبل وبعد الذبح: الذبائح التي تحمل بقعًا جلدية تترافق مع الحقن. يمكن إيجاد مواقع الحقن في أماكن متنوعة من بينها العنق، والكتف، والصدر، والابط، والتجويف البطني (سوية مع الوريد البطني تحت الجلد)، والخاصرة، والكفل، ومنطقة الحوض والذيل. أبحث عن إشارات التهاب النسيج الخليوي البعيدة عن نقاط الضغط (مثل درنات في الورك، مفصل الورك، مفصل الركبة). توجد هذه بصورة نموذجية في العضلة نصف الغشائية ونصف الوترية.

ملاحظة: على موظفي برنامج التفتيش عدم تقديم الأنسجة المستأصلة من موقع حقن لاختبار البقايا الكيمائية، بل جمع الأنسجة من منطقة بعيدة عن موقع الحقن.

5. الالتهابات الرئوية– ما قبل وبعد الذبح: الالتهابات الرئوية والتهابات الجنبة المزمنة الحادة، وشبه الحادة والنشطة الناتجة عن مجموعة الصفاق الشبكي او الالتهابات الرئوية الصمامية.
6. الصفاق– ما بعد الذبح: التهاب البطانة الجنبية في التجويف الصدري والرئتين.
7. التهاب التأمور– ما بعد الذبح: التهاب ليفي أو ليفي قيحي للتأمور في القلب.
8. التهاب الصفاق– ما بعد الذبح: التهابات بطانة القلب وآفات رئوية أو كلوية أو صمامية أخرى حادة.

9. تسمم الدم أو تقيح الدم أو مرض عام– ما قبل وما بعد الذبح: الحيوانات التي تظهر عليها أي واحدة من الأعراض التالية: الاكتئاب، ارتفاع أو انخفاض درجة الحرارة وتهيج جلدي، احتقان الأغشية المخاطية، نقص الماء في الجسم، أو وضع جسدي سيء بالترافق مع إصابة او حالة التهاب، مثل الخراج، التهاب المفاصل، التهابات رئوية، التهاب الضرع، التهاب الرحم او داء الحمرانية السماقية في الجلد.

ملاحظة: الحيوانات التي تظهر عليها أي إشارات سريرية أو ما بعد الذبح لإصابتها بتسمم الدم أو انتان الدم يجب اختبارها لجهة البقايا الكيميائية.

10. الإصابة أو ظروف الالتهاب– ما قبل وما بعد الذبح: الذبائح المصابة بحالات لا تنتج قرارًا بعدم صلاحيتها كالتهاب المفاصل، الالتهابات الرئوية، التهاب الضرع، التهاب الرحم، التهاب الكلية او داء الحمرانية السماقية.
11. التهاب النسجي الخليوي الحاد او التهابات حادة أخرى– ما بعد الذبح: إفراز القيح الليفي او غير الليفي في أي موقع على الذبيحة أو الأحشاء.
12. استعمال بيتا الشاذة– ما قبل الذبح: الحيوانات التي تظهر إشارات سريرية بالتطور العضلي المفرط أو التغير بدرجة غير اعتيادية أو فرط الاستثارية. ما بعد الذبح: تطور عضلي ثقيل او "قطاعة داكنة" الأدوية لمعالجة البيتا الشاذة مثل كلينبوتيرول والراكتوبامين يمكن إعطائها إلى حيوانات المعرض لإعطائها ميزة تنافسية.
13. علامات المعالجة – ما قبل وبعد الذبح: علامات معالجة، كما يظهر من التسرب حول الأوردة الوداجية، تحت الجلد، عبر العضل، أو عبر الصفاق، أو علامات سريرية تشير إلى علاج عبر الفم، زوال اللون بسبب جزيئيات وجدت في أي جزء من القناة الهضمية. إنها علامات مهمة عند فحص العجول لإجراء اختبارات لها.

ملاحظة: من المحتمل أن تأتي أبقار الحليب إلى الذبح مع رباطات حول الحافر او الكاحل. تشير هذه الرباطات إلى أن الحيوان قد تلقى العلاج لحالة طبية. عند ملاحظة ذلك، ينبغي على موظفي برنامج التفتيش أن يتشاورا مع بيطري الصحة العامة حول متى يجب الاحتفاظ بهذه الذبائح لإجراء اختبار KIS™.

2. وتيرة متزايدة لأخذ العينات

أ. يجب أن يرجع موظف برنامج التفتيش إلى قائمة إدارة سلامة وتفتيش الأغذية للمنتهكين المتكررين للبقايا الكيمائية للتقرير ما إذا كان المنتج مدرجًا فيها كمنتهك متكرر.

ب. يجب أن يوجه بيطري الصحة العامة موظف برنامج التفتيش لزيادة وتيرة الاختبار KIS™ عندما يعلم عبر أقنية إشرافية أو يقرر أن مؤسسة:

1. كانت تتعامل مع مورد مرتكب أكثر من انتهاك واحد يتعلق بالبقايا الكيميائية المثبتة من قبل مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية خلال الاثني عشر شهرًا الماضية.

2. تستلم ماشية من مورد مدرج على قائمة المنتهكين المتكررين للبقايا الكيميائية.
3. لا تملك برنامج تحكم بالبقايا الكيميائية مصمم ليحم بانتهاكات البقايا الكيميائية.
4. تذبح أبقار الحليب أو العجول الصغيرة ولا تزود اسم وعنوان المنتج أو أي شكل آخر من الاثبات الموثوق الذي يظهر ان المورد ليس مدرجًا على قائمة المنتهكين المتكررين للبقايا الكيميائية (أنظر الفصل الخامس، ملاحظة، للاطلاع على أمثلة عن أنواع الشهادات الموثوقة).

ج. ينبغي على بيطري الصحة العامة أن يراجع برنامج المؤسسة للتحكم بالبقايا الكيميائية وان يتبع التعليمات الموجزة في الفصل الخامس حول التحقق من تحكم المؤسسة بالبقايا الكيميائية.

د. على بيطري الصحة العامة أن يناقش النتائج مع المؤسسة خلال الاجتماع الأسبوعي، وأن يوثق الاجتماع في مذكرة مقابلة، وأن يزود المؤسسة بالرابط الذي يؤدي إلى قائمة المنتهكين المتكررين للبقايا الكيميائية. يمكن الوصول إلى هذه القائمة على الموقع الإلكتروني لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية باستعمال الرابط التالي
http://www.fsis.usda.gov/wps/portal/fsis/topics/data-collection-and-chemistryreports/chemistry/residue-.

هـ. إذا كانت زيادة وتيرة الاختبار مبررة، ينبغي على موظفي برنامج التفتيش:

1. إجراء اختبار لحيوانين (2) على الأقل في كل مرة تستلم فيها المؤسسة حيوانات. ولا يكون لديها وسائل تحكم لتخفيض احتمال أن تكون الحيوانات لديها بقايا كيميائية تتبهك الحد المسموح.
2. التشاور مع بيطري الصحة العامة لتقرير ما إذا كان اخذ عينات إضافية ضروري، حتى اختبار نسبة 100% من الدفعة، استنادًا إلى فعالية برنامج التحكم بالبقايا الكيميائية لدى المؤسسة في تخفيض أو إزالة حصول النتائج للبقايا الكيميائية الانتهاكية.
3. الاستمرار في تنفيذ هذا المستوى من الاختبار على جميع المواشي الواردة من موردين مدرجين على قائمة إدارة سلامة وتفتيش الأغذية للمنتهكين المتكررين.
4. الاستمرار في زيادة معدل الاختبار على جميع أبقار الحليب والعجول طالما لا يوجد لدى المؤسسة برنامج تحكم فعال.
5. زيادة معدل الاختبار لأبقار الحليب والعجول الصغيرة من مصدر غير معروف حتى ولو كانت الحيوانات تبدو بأنها طبيعية، وكذلك للحيوانات التي تعاني من أمراض مدرجة

في القسم 1 من هذا الفصل. بالنسبة للعجول الصغيرة يكون معدل الاختبار الزائد هذا بالإضافة إلى المعدل المذكور في القانون 9 CFR 310.21 (أنظر القسم الثالث من هذا الفصل).

و. يمكن لبيطري الصحة العامة الرجوع إلى الفصل الخامس للحصول على تعليمات حول تقرير الامتثال والإجراءات الواجب اتخاذها عند حصول انتهاكات متعددة للبقايا الكيميائية المثبتة في المختبر.

3. تنفيذ اختبار KIS™ على العجول الصغيرة

أ. يتم انتقاء ذبائح العجول الصغيرة لإجراء اختبار KIS™ من العجول التي تبدو بصحة سليمة كما يقرر ذلك موظف برنامج التفتيش أو بيطري الصحة العامة خلال التفتيش ما قبل الذبح. العجل الصغير هو عجل غير بالغ يعتبر بصورة عامة على انه في سن يصل الى 3 أسابيع أو يزن حوالي 75 كيلوجرام مع وظيفة اجترار لا تعمل (9 CFR 310.21(b)(1)).

ملاحظة: المجموعات المصادق عليها (العجول) الموصوفة في القانون 9 CFR 310.21 لم تعد موجودة.

ب. عدد عجول الحليب التي تبدو بصحة سليمة لأخذ عينات منها يستند إلى النسبة المئوية لعدد الذبائح المقدر لليوم كما هو موضح في الجدول 1.

الجدول 1– اختبار العجول الصغيرة التي تبدو بصحة سليمة(9 CFR 310.21)

مستوى اختبار العجول التي تبدو بصحة سليمة	النسبة المئوية للرؤوس المذبوحة الى العينات%
أ	10
ب	5
ج	3
د	1
هـ	5
و	2

ج. عند البدء بذبح عجول الحليب في المؤسسة، على موظفي برنامج التفتيش ان يبدأوا الاختبار عند المستوى "د" كما هو مبين في الجدول 1.

1. على موظفي برنامج التفتيش زيادة معدل الاختبار إلى المعدل التالي الأعلى في اليوم التالي للانتاج عندما يتم اختبار ثلاث (3) ذبائح من بين 100 أو أقل بصورة متتالية تتضمن انتهاكًا لبقايا الأدوية مثبتًا من قبل مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية.
2. على موظفي برنامج التفتيش تخفيض معدل الاختبار إلى المستوى الأدنى التالي عندما لا يكون هناك أكثر من عجلين صغيرين يتضمنان انتهاكًا لبقايا الأدوية مثبتًا من قبل مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية من بين 500 عجل صغير جرى اختبارهم بصورة متتالية او لجميع عجول الحليب المختبرة على مدى فترة 60 يوم عمل.

ملاحظة: تستعمل في هذا الحساب نتائج اختبار البقايا الكيميائية فقط التي أبلغت عنها مختبرات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية من عينات من عجول صغيرة بصحة سليمة.

د. يحتفظ بيطري الصحة العامة بجميع الذبائح والأجزاء المأخوذة من عجول الصغيرة التي جرى انتقاؤها لاختبار KIS™ إلى أن يتم اكتمال جميع نتائج الاختبارات. يجوز لبيطري الصحة العامة أن يخفض سرعات خط التفتيش عندما، يقرر أنه ليس ممكنًا تنفيذ الاختبارات المطلوبة بدرجة كافية خلال الوقت المتوفر لأن تاريخ امتثال المؤسسة يفرض تنفيذ اختبارات مكثفة.

هـ. عندما يكون اختبار KIS™ ايجابيًا، على بيطري الصحة العامة ان يحتفظ فقط بذبائح عجول الحليب التي كانت ايجابية في الاختبار. وأن يقدم عينات من أنسجة العضل، والكبد والكلية إلى مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية لاختبارها لاحقًا لوجود بقايا كيميائية بإتباع التعليمات المزودة في الفصل الرابع.

و. يستمر بيطري الصحة العامة في تنفيذ اختبارات KIS™ على ذبائح العجول الصغيرة التي تظهر آفات مرضية أو إشارات معالجة ولكن يجب أن لا يستعمل أي واحدة من نتائج الاختبار الانتهاكي في احتساب معدل اختبار البقايا الكيميائية في العجل الصغير.

4. اختبار وجود أدوية للالتهاب غير ستيرودية (NSAID)

أ. النتائج السريرية ونتائج ما بعد الذبح التي قد تشير أن احتمال استخدام أدوية للالتهاب غير ستيرودية (مثل فلونيكسين وفنيل بوتا زون)

في جميع المواشي (وبالأخص ماشية الحليب) بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر.:

1. الماشية التي تعاني من انحطاط صحي/العاجزة.
2. أية ظروف التهاب ناشطة وبضمنها التهاب الثدي، التهاب الرحم، الالتهاب الرئوي، التهاب الصفاق.
3. ظهور إلتهاب محلي ملحوظ أو نخر في مكان الحقن.
4. التهاب المفاصل، أو إصابات رضية مزمنة أو عرج.

ب. عند وجود اشتباه باستعمال أدوية للإلتهاب غير ستيرودية في الماشية، على بيطري الصحة العامة أن يوجّه موظف برنامج التفتيش لجمع عينات من الأنسجة لإجراء اختبار KIS™ وتقديمه إلى مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية لإجراء اختبار أدوية الالتهاب غير الستيرودية باتباع التعليمات المزودة في الفصل الرابع. على بيطري الصحة العامة أن يحتفظ بالذبيحة وأجزاءها بانتظار نتائج الاختبار.

ملاحظة: لا يكتشف اختبار KIS™ وجود هذه الأدوية. وبغض النظر عن نتائج اختبار KIS™، ينبغي على موظفي برنامج التفتيش أن يجمعوا عينات ويقدموها إلى المختبر لتحليلها للتأكد من وجود أدوية الالتهاب غير الستيرودية في أي وقت يشتبه بيطري الصحة العامة باستخدامها.

5. اختبار منبهات بيتا (BETA-AGONISTS)

أ. يجب على موظفي برنامج التفتيش ان يجمعوا عينات لاختبار منبهات بيتا (مثل راكتوبامين، بايلين، كلينبوتيرول)، في الحالات التالية:

1. تظهر على الماشية المقدمة للذبح إشارات استعمال أو الإفراط في استعمال منبهات بيتا، مثل نمو عضلات ثقيلة بدرجة غير اعتيادية، أو إثارة مفرطة أو "لحم غامق عند القطع".
2. كما يطلب موظف في دائرة الصحة أو الزراعة في الولاية أو استنادًا إلى تقارير تثبت استعمال منبهات بيتا في حيوانات العرض.

ملاحظة: المصطلح "**اللحم الغامق عند القطع**" يشير إلى أنسجة العضلات التي لا تتحول الى اللون الأحمر الكرزي عندما يتعرض سطحه إلى الهواء ويبقى بلون غامق (يتراوح بين الأحمر الغامق والأسود تقريبًا) خلال عملية التصنيع. لحم البقر الذي يبقى غامقًا عند القطع يترافق في معظم الحالات مع حالة إجهاد قبل الذبح وإساءة استعمال أدوية تسريع النمو.

ب. عندما يشتبه بيطري الصحة العامة باستعمال منبهات بيتا يجب على موظفي برنامج التفتيش إلصاق بطاقات على هذه الحيوانات تنص على أنها "مشتبه بها في الولايات المتحدة"، وتنفيذ اختبار KIS™ وتقديم عينات الأنسجة إلى مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية لاختبارها لوجود منبهات بيتا باستخدام التعليمات الواردة في الفصل الرابع. على موظفي برنامج التفتيش ملاحظة طلب إجراء اختبار منبهات بيتا في مربع الملاحظات المتوفر في تبويب بيانات جمع العينات (Sample Collection Data) في حقل "إدارة العينة – جمع العينة" (Sample Management- Sample Collection) في نظام معلومات الصحة العامة. وعلى بيطري الصحة العامة الاحتفاظ بالذبيحة وأجزائها بانتظار استلام نتائج الاختبار.

ملاحظة: لا يكتشف اختبار KIS™ أدوية ناهضات بيتا . وبغض النظر عن نتائج هذا الاختبار، يتعين على موظفي برنامج التفتيش جمع وتقديم العينات الى مختبر ادارة سلامة وتفتيش الأغذية لاجراء اختبار ناهضات بيتا كلما اشتبه بيطري الصحة العامة باستخدام ناهضات بيتا.

6. اختبار حيوانات العرض

ملاحظة: لأغراض هذه التوجيهات تعرف كلمة "دفعة" من حيوانات العرض (أبقار، خنازير، خراف وماعز) بأنها جميع الحيوانات المقدمة للتفتيش في كل يوم من معرض واحد أو من عرض للماشية وهي بصحة سليمة وتتوفر لها فرصة متساوية لاختيارها للاختبار.

أ. على موظفي برنامج التفتيش تنفيذ الاختبار KIS™ في كل مرة تقدم مؤسسة حيوانات العرض، بما في ذلك العجول، والعجلات، وخنازير السوق، والغنم البالغ، والخراف المعدة للذبح، إتباع التعليمات المزودة في الفصل الرابع وكما يلي:

1. عندما تبدو حيوانات العرض أنها بصحة سليمة، يجب على بيطري الصحة العامة انتقاء الحيوانات عشوائيًا من الدفعة الكاملة للحيوانات لاختبارها وفق الوتيرة التالية.

الجدول 2: عدد حيوانات العرض لاختيارها لإجراء اختبار KIS™ من حجم الدفعة

عدد حيوانات الماشية	عدد الحيوانات التي خضعت للاختبار
1–10	1

50−11	2
100−51	3
100+	4

2. عندما تبدو حيوانات العرض أنها بصحة سليمة أو يشتبه بأنها تحمل بقايا مضادات حيوية (مثل أماكن الحقن، دليل على مرض)، على موظفي برنامج التفتيش تعليم الحيوانات ببطاقة يكتب عليها "مشتبه بها في الولايات المتحدة" وتنفيذ اختبار KIS™. وعليهم اتباع التعليمات المزودة في الفصل الرابع بشأن الإجراءات الواجب اتخاذها استنادًا إلى نتائج اختبار KIS™.

ملاحظة: إن اختيار الحيوانات الحية الذي يجري في المعرض لا يغيّر متطلبات إدارة سلامة تفتيش الأغذية (FSIS) لإجراء اختبار حيوانات العرض.

ب. على موظفي برنامج التفتيش الرجوع إلى الفصل الرابع للحصول على تعليمات حول جمع عينات الأنسجة وتقديمها لإجراء اختبار البقايا الكيميائية التي يحددها المفتش:

1. بالنسبة لاختبار منبهات بيتا (beta-agonists) لحيوانات العرض، قدّم العينات إلى المختبر الغربي (WL) وانتقِ المهمة "CG_SHOW_WL" من القائمة المنسدلة في نافذة إدارة العينات (Sample Management) لنظام معلومات الصحة العامة.
2. بالنسبة لاختبار المضادات الحيوية والسلفوناميد لحيوانات العرض، قدّم العينات إلى مختبر الغرب الأوسط (MWL) وانتقِ المهمة "CG_SHOW_MWL" من القائمة المنسدلة في نافذة إدارة العينات (Sample Management) لنظام معلومات الصحة العامة.

7. اختبار الحيوانات على مستوى القطيع

أ. على موظفي برنامج التفتيش انتقاء الحيوانات ضمن قطيع الماشية لاختبار البقايا الكيميائية المستهدفة عندما يشتبهون بأن حيوانات القطيع قد عولجت بأدوية بيطرية عند مستويات قد تتجاوز حدود التحمل أو عند الاشتباه بأنه من المحتمل ان يكون القطيع قد تعرض إلى ملوث بيئي (مثل معادن ثقيلة، أو مبيدات) عند مستويات تثير قلقًا على

الصحة العامة. يجب عليهم الرجوع إلى القائمة 3 للحصول على إرشادات لتحديد عدد الحيوانات الواجب اختبارها استنادًا إلى حجم القطيع.

الجدول 3: عدد حيوانات القطيع لاختيارها لاختبار KIS™ حسب حجم القطيع.

عدد حيوانات الماشية	عدد الحيوانات التي خضعت للاختبار
1−10	1
11−50	2
51−100	3
100+	4

1. في حال اشتبه موظفو برنامج التفتيش باستعمال المضادات الحيوية، عليهم اجراء اختبار KIS™ . في حال كانت نتيجة الاختبار إيجابية يحب ان يقدموا عينات الأنسجة إلى مختبر الغرب الأوسط (MWL) لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية لتأكيد النتيجة.
2. في حال اشتبه موظفو برنامج التفتيش بحصول تعرض كيميائي غير المضادات الحيوية، ينبغي عليهم جمع عينات الأنسجة وتقديمها إلى مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية لاختبارها.

ب. على موظفي برنامج التفتيش أن يبلغوا المؤسسة بأنه في حال اكتشف المختبر بقايا على مستوى يشكل انتهاكًا يجوز أن تطلب إدارة سلامة وتفتيش الأغذية استرجاع الذبائح من كامل القطيع.

ج. على موظفي برنامج التفتيش اعلام المؤسسة في حال اكتشف المختبر وجود بقايا كيميائية ذات مستويات انتهاكية. يجوز لادارة سلامة وتفتيش الاغذية طلب استرجاع الذبائح من القطيع الكامل.

8. الماشية المستعملة للأبحاث

أ. الماشية المستعملة للأبحاث ليست مؤهلة للذبح ما لم تستوفي المعايير المدرجة في 9 CFR 309.17. يطلب من مشغل المؤسسة، والجهة التي ترعى التحقيق أو المحقق تقديم بيانات أو تقييمات موجزة للبيانات التي تظهر أن استعمال منتج الأبحاث لن يؤدي إلى منتجات مغشوشة من حيوانات الأبحاث تشمل الوكالات المسؤولة عن منح الموافقة لاستعمال المواشي للأبحاث إدارة الغذاء والدواء، وهيئة تفتيش صحة الحيوان والنبات في

وزارة الزراعة الأميركية، ووكالة الخدمات البيطرية، ووكالة حماية البيئة وإدارة سلامة وتفتيش الأغذية.

ب. ينبغي الحصول على موافقة كتابية من إدارة سلامة وتفتيش الأغذية قبل وقت الذبح حسب ما هو محدد في 9 CFR 309.17 (a)(2). يطلب من الجهة التي ترعى التحقيق او المحقق الاتصال بموظفي تطوير السياسة في مكتب تطوير السياسة والبرامج (OPPD) باستعمال معلومات الاتصال المزودة في القسم التاسع من هذا الفصل وتزويد نسخة مكتوبة من كتاب الموافقة الصادر من الوكالة المناسبة التي وافقت.

ج. استنادًا إلى متطلبات الوكالة الموافقة (مثل إدارة الغذاء والدواء)، ينبغي على المحقق، أو الجهة الراعية، أو المؤسسة تزويد موظفي تطوير السياسة بتاريخ الذبح، واسم المؤسسة، والعنوان الفعلي للمؤسسة، وعدد ونوع الحيوانات المستخدمة في الاختبارات وعدد ونوع حيوانات المقارنة مع الرجوع إلى كتاب الموافقة قبل عشرة أيام على الأقل من تاريخ الذبح.

د. يراجع موظفو تطوير السياسة المعلومات للتأكد من اكتمالها ودقتها ولتحديد ما إذا كانت المواشي قد عولجت ومن ثم توقف علاجها استنادًا إلى كتاب الموافقة. كما يقوم موظفو تطوير السياسة بمراجعة هذه المعلومات للتحقق من عدم تجاوز عدد المواشي الموافق عليها والاحتفاظ بسجل للأعداد الفعلية للحيوانات المستعملة في الاختبارات والمقارنة.

هـ. في حال استوفى طلب الذبح المبادئ التوجيهية لكتاب الموافقة المكتوبة (من إدارة الغذاء والدواء، إدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية، أو الخدمات البيطرية أو وكالة حماية البيئة أو إدارة سلامة وتفتيش الأغذية) يصدر موظف تطوير السياسة موافقة مكتوبة حسب ما تم تحديده في 9 CFR 309.17 ويرسل نسخة عنها إلى مدير المنطقة، المفتش المسؤول، والمحقق، والجهة الراعية والمؤسسة.

و. لدى استلام الموافقة المكتوبة من موظف تطوير السياسة، يزود بيطري الصحة العامة تغطية قبل الذبح وبعد الذبح لهذه الحيوانات، ملاحظًا أية نتائج شاذة أو سلبية بعد الذبح. على بيطري الصحة العامة أن يكمل الصفحتين 2 و3 من رسالة الموافقة المكتوبة وان يبعث بالفاكس الصفحات المكتملة إلى موظفي البقايا الكيميائية، موظفي تطوير السياسة، على رقم الفاكس 402-344-5008 أو إلى عنوان البريد الإلكتروني residue@fsis.usda.gov.

ز. لدى استلام معلومات الذبح المكتملة، يرسل موظف تطوير السياسة تقريرًا بالذبح إلى الوكالة التي أصدرت كتاب الموافقة.

الفصل الرابع– مسؤوليات موظفي برنامج التفتيش في جمع العينات

1. معلومات عامة

1. لا يسمح سوى لموظفي برنامج التفتيش بجمع عينات الأنسجة لبرامج أخذ عينات البقايا الكيميائية لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية. بتوجيه من بيطري الصحة العامة، يقوم موظفو برنامج التفتيش بجمع أنسجة من الكبد والكلية والعضل من حيوانات في كل مرة يبرز سبب للشك بوجود مستوى انتهاكي من البقايا الكيميائية أو عندما يكلف نظام معلومات الصحة العامة مهمة أخذ عينات للبقايا إلى قائمة مهمات المؤسسة.
2. على موظفي برنامج التفتيش التأكد من سلامة العينة عند جمع وإعداد وتوضيب العينات لاختبار البقايا الكيميائية.
3. بالنسبة لاختبار KIS™ أو أية عملية أخذ عينات يحددها المفتش، ينبغي على موظفي برنامج التفتيش الاحتفاظ بالذبيحة وأجزائها ما لم تكن معرضة للتخلص منها بانتظار نتائج الاختبار. إذا كانت نتيجة اختبار KIS™ إيجابية، يجب ان يتسمر موظفو برنامج التفتيش بالاحتفاظ بالذبيحة وأجزائها (إذا لم يكن قد تقرر التخلص منها) وتقديم أنسجة من الكلية والكبد والعضل للتحليل اللاحق إلى مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية. وعليهم تسجيل رقم بطاقة الاحتفاظ بالذبيحة في نظام معلومات الصحة العامة لأي عينة محددة من المفتش قد تم تقديمها.
4. بالنسبة لأخذ عينات بقايا من الماشية، ينبغي على موظفي برنامج التفتيش التحقق مما إذا كانت المؤسسة تحتفظ أو تتحكم بذبائح الماشية المنتقاة للاختبار بانتظار نتائج الاختبار. بالنسبة لاختبار البقايا الكيميائية للدواجن، يجب ان يستمر موظفو برنامج التفتيش في التوصية بأن تحتفظ المؤسسات بذبائح الدواجن المحددة المنتقاة لاختبار البقايا الكيميائية بانتظار نتائج الاختبار.
5. يجب أن يتبع موظفو برنامج التفتيش التعليمات المزودة في المرفق 2 والتوجيهات 13,000.2 حول نظام معلومات الصحة العامة لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية لقبول وجدولة وإكمال مهمة اخذ عينات البقايا الكيميائية باستعمال نظام معلومات الصحة العامة.

2. طلب لوازم أخذ العينات لاختبار البقايا الكيميائية

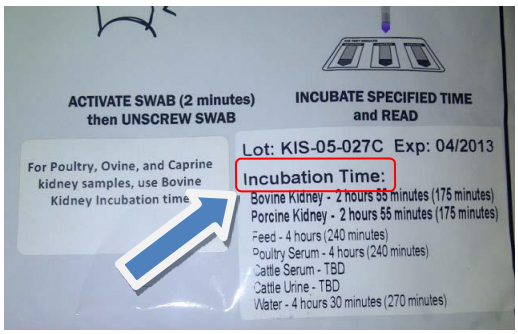
أ. من المفترض أن يستعمل موظفو برنامج التفتيش فقط لوازم أخذ العينات المزودة من مختبرات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية عند إجراء اختبار البقايا الكيميائية.

ب. للحصول على لوازم اختبار KIS™ يجب أن يقدم موظفو برنامج التفتيش الطلبات إلى مختبر الغرب الأوسط عبر برنامج Outlook على العنوان (SamplingSupplies-MidwesternLab@fsis.usda.gov). تتوفر لوازم الاختبار التالية من مختبر الغرب الأوسط التابع لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية.

1. سخان رقمي للكتلة الجافة (يختبر حتى 20 وحدة)
2. اختبارات KIS™ (في رزم من 25 اختبار)
3. الضبط السالب (أربعة أقراص– حوالي واحدة كل شهر لأن كل قرص مذوّب يبقى صالحًا لخمسة أيام عند تخزينه على درجة حرارة مناسبة).
4. أنبوب سعة 15 ملليلتر من المياه الخالية من الايونات أو المياه المقطرة (أو ما يماثلها).
5. جهاز توقيت
6. ماصّات نقل (في رزم تحتوي 25 ماصّة –حوالي واحدة في كل شهر) او ما يعادلها لسحب ملليلتر واحد في الماء.
7. حامل أنابيب الاختبار (أو ما يعادله لإجراء 25 اختبار KIS™)

ملاحظة: لدى استلام لوازم اختبار KIS™ ينبغي على موظفي برنامج التفتيش التحقق من البطاقة الملصقة على رزمة اختبار KIS™ لمعرفة الوقت الصحيح لحضانة الاختبار استنادًا إلى فئة الذبح ومصدر العينة (أنظر الشكل 1) وعليهم أن يلاحظوا أن أوقات الحضانة قد تتغير بين مختلف الدفعات.

الشكل 1: صورة لرزمة اختبار مسحة الكبت البكتيري للكلى KIS™ مع بطاقة وقت الحضانة



ج. بالنسبة لبيانات البقايا الكيميائية الموجهة، يستطيع موظفو برنامج التفتيش أن يطلبوا لوازم أخذ العينات عبر نظام معلومات الصحة العامة بالنقر المباشر على زر مهمة أخذ العينات وانتقاء "طلب اللوازم" "Order Supplies"، سوف تفتح شاشة العرض رمز المشروع ومختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية الذي سيلبي الطلب، ينبغي على موظفي برنامج التفتيش أن يشملوا أية معلومات إضافية تتعلق بطلبهم في مربع "تعليقات" "Comments" المزود ومن ثم النقر على الزر "قدم الطلب" "submit request" لتسجيل الطلب.

د. بالنسبة لعينة الأنسجة المطلوبة المحددة من المفتش (ليس اختبار KIS™)، يجوز لموظفي برنامج التفتيش أن يقدموا أيضًا طلبات لوازم أخذ العينات إلى أي مختبر لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية عبر البرنامج Outlook باستعمال احد عناوين البريد الإلكتروني التالية:

المختبر الشرق: (SamplingSupplies-EasternLab@fsis.usda.gov)

مختبر الغرب الأوسط: (SamplingSupplies-MidwesternLab@fsis.usda.gov) أو

أو المختبر الغرب: (SamplingSupplies-WesternLab@fsis.usda.gov)

ينبغي على موظفي برنامج التفتيش شمل المعلومات التالية في طلب اللوازم المرسل عبر البريد الإلكتروني:

1. رمز مشروع اخذ العينات
2. رقم واسم المؤسسة
3. اسم موظف برنامج التفتيش ورقم الهاتف للاتصال به
4. اللوازم المطلوبة.

ملاحظة: للتأكد من تسليم لوازم أخذ العينات المطلوبة يجب إدخال العنوان الفعلي للشارع (ليس رقم صندوق البريد) في نظام معلومات الصحة العامة في حقل "عنوان مختبر لوازم أخذ العينات" (Laboratory Sample Supplies Address) تحت تبويب "عام" (General) في نبذة المؤسسة. تستعمل مختبرات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية معلومات هذا العنوان لشحن لوازم أخذ العينات. إن إهمال إدخال هذه المعلومات او إدخال معلومات غير دقيقة قد يؤدي إلى تأخير لا مبرر له في تسليم لوازم اخذ العينات. تزود التوجيهات FSIS PHIS 5300.1 التعليمات حول إدخال العنوان في

نظام معلومات الصحة العامة.

3. جمع معلومات تعريف الحيوان والمورّد

أ. يجب على موظفي برنامج التفتيش الحصول من المؤسسة على معلومات تعريف الحيوانات المختارة لاختبار KIS™ وجميع عينات الأنسجة الموجهة والمحددة من المفتش وتقديمها إلى مختبرات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية لاختبار البقايا الكيميائية. يجب عليهم أن يوثقوا جميع المعلومات الأبجدية الرقمية من جميع أنواع بطاقات التعريف التي تكون موجودة على الحيوان الذي جرى انتقاؤه لأخذ العينات. وعليهم أن يشيروا إلى وثيقة تعريف الحيوانات: أمثلة عن بطاقات الإذن الرسمية. للحصول على أمثلة حول بطاقات تعريف الحيوانات. تشمل بطاقة تعريف الحيوان، على سبيل المثال لا الحصر:

1. بطاقات الظهر لسوق الماشية او حظيرة البيع.
2. بطاقات الإذن للمنتِج
3. بطاقات تعريف دفعة العلف
4. البطاقات الكندية
5. بطاقات التلقيح (مثل الحمى المالطية لدى العجول).
6. أي تعريف خاص يستعمل على الماشية المستوردة من المكسيك والمقدمة للذبح.

ملاحظة: يجب أن يسجل موظفو برنامج التفتيش أية أرقام وشم موجودة على الخنازير المختارة لاختبار البقايا الكيميائية في حال عدم وجود أي نوع آخر من معلومات التعريف للحيوانات المتوفرة.

ب. على موظفي برنامج التفتيش أن يطلبوا من المؤسسة معلومات حول المنتِج بالنسبة لتلك الحيوانات التي أعطت نتائج إيجابية في اختبار KIS™ ولجميع عينات الأنسجة الموجهة والمحددة من المفتش التي قدمت إلى مختبرات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية لاختبار البقايا الكيميائية (وتشمل عينات لمشاريع خاصة لأخذ عينات لاختبار البقايا الكيميائية مثل فحص الديوكسين) لكن في حال عدم معرفة هذه المعلومات وقت جمع العينات، على موظفي برنامج التفتيش أن يدخلوا اسم وعنوان المؤسسة في نظام معلومات الصحة العامة على أساس أنها المنتِج، وتقديم عينات الأنسجة للاختبار. وعليهم عدم الاحتفاظ بهذه العينات او تأخير تقديمها إلى المختبر بانتظار استلام المعلومات عن المنتِج.

ج. في حال الحصول لاحقًا على معلومات عن المنتِج المعني بالنتيجة الانتهاكية، ينبغي على موظفي برنامج التفتيش تقديم المعلومات إلى موظفي تطوير السياسة بالبريد الإلكتروني إلى

العنوان residue@fsis.usda.gov، أو بالفاكس على الرقم 1-402-344-5008 أو بالهاتف على الرقم 1-800-233-3935. وعليهم أن يشملوا اسم ورقم المؤسسة، ورقم هاتف المؤسسة، ورقم استمارة المختبر لنتيجة البقايا الكيميائية الانتهاكية ومعلومات المنتِج في مراسلاتهم مع موظفي تطوير السياسة (أنظر الفصل الخامس، الفقرة هـ.)

د. على موظفي برنامج التفتيش إبقاء معلومات الحيوان قادرة على تعريف الذبيحة والاحتفاظ بجميع بطاقات التعريف إلى أن تكون نتائج اختبار KIS™ سلبية. إذا كانت النتائج ايجابية او إذا كان قد جرى تقديم العينة لاجراء تحاليل اخرى، ينبغي على موظفي برنامج التفتيش توثيق جميع معلومات الجدول في حقول البيانات المناسبة في صفحة "جمع العينات – إدارة العينات" في نظام معلومات الصحة العامة.

هـ. بالنسبة للذبائح المنتقاة لاختبار البقايا الكيميائية التي ستخضع أيضًا لجمع عينات دم لبرامج أخذ العينات لمراقبة الحمى المالطية أو السل لإدارة تفتيش صحة الحيوانات والنباتات في وزارة الزراعة الأميركية، ينبغي على موظفي برنامج التفتيش تسجيل تعريف الحيوان في نظام معلومات الصحة العامة وتقديم بطاقات تعريف الحيوان مع عينة الدم إلى مختبر الاختبار الموصى به في الولاية.

4. إجراء اختبارات فحص داخل المصنع (اختبارات KIS™)

أ. تحت توجيه بيطري الصحة العامة، ينبغي على موظفي برنامج التفتيش إجراء اختبار KIS™ على أية ذبائح ماشية حيث يوجد سبب للاعتقاد بأنه من المحتمل أن تحتوي الذبيحة على بقايا أدوية انتهاكية، استنادًا إلى تاريخ القطيع او نتائج التفتيش ما قبل او ما بعد الذبح.
على الرغم من ان الاختبار KIS™ لا يستطيع اكتشاف الأدوية من غير المضادات الحيوية مثل أدوية الالتهاب غير الستيرودية (NSAID) (مثل فلنكسين وفينيل بيتازون)، ينبغي على موظفي برنامج التفتيش إجراء الاختبار KIS™ عندما يشتبهون بوجود مستوى انتهاكي إما للمضادات الحيوية (مثل البينسلين) أو لمركب آخر.

ملاحظة: قد لا يتسلم موظفو برنامج التفتيش في مؤسسات ذبح الماشية التي سجلت تاريخيًا معدلاً أقل من فحص واحد داخل المؤسسة أسبوعيًا، لوازم الاختبار KIS™. في هذه الحالة، ينبغي على موظفي برنامج التفتيش تقديم نصف كيلوجرام من كل من الكلية والكبد والنسيج العضلي إلى مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية لتحليله كعينة محددة من قبل المفتش بإتباع التعليمات المزودة في القسم الخامس من هذا الفصل.

ب. على موظفي برنامج التفتيش الرجوع إلى **الفصل الثالث** للحصول على وصف للطرق والحالات المرضية التي قد تبرر الاحتفاظ بالذبائح واختبارها، وعليهم الاحتفاظ بالذبائح خلال تنفيذ الاختبار KIS™. وتسجيل النتائج المرضية وفق الطريقة الواردة في نظام معلومات الصحة العامة.

ج. على المفتش المسؤول التأكد من أن موظفي برنامج التفتيش المعينين لإجراء اختبار KIS™، يتلقون التدريب حول إجراء الاختبار بما في ذلك موظفو برنامج التفتيش الذين تمّ توظيفهم حديثًا والذين غيروا المهمات المكلفين بها ولم يتلقوا تدريبًا سابقًا على اختبار KIS™. يستطيع المفتش المسؤول أن يطلب مواد التدريب من مكتب التواصل، مكتب تثقيف الموظفين والتدريب (OOEET) ومركز التعلم (FL) من خلال توجيه رسالة بالبريد الإلكتروني إلى العنوان CEDL@fsis.usda.gov<

1. تشمل مواد التدريب المتوفرة قرص CD-ROM "لتنفيذ الاختبار KIS™" وكتيب تعليمات. ويتوفر **كتيب تعليمات الاختبار KIS™** كوثيقة متعلقة بهذه التوجيهات كما ويتوفر هذا الكتيب أيضًا على الموقع الإلكتروني لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية باستعمال الرابط التالي http://www.fsis.usda.gov/wps/wcm/connect/0a89eec9-ea8c-4ac0-9435-a5e7f108a42b/KIS_Booklet_0710_2.pdf?MOD=AJPERES.
2. من المفترض أن يراجع موظفو برنامج التفتيش المعينون مواد التدريب. بعد الانتهاء من المراجعة، عليهم الدخول الى AgLearn وتأكيد إكمال التدريب على الاختبار KIS™.

د. على موظفي برنامج التفتيش المكلفين بالعمل في مؤسسات ذبح الماشية ان يسجلوا نتائج الاختبار KIS™ في صفحة سجل التخلص اليومي (Daily Disposition Record) في وظيفة الإبلاغ عن التخلص من الحيوانات (ADR) في نظام معلومات الصحة العامة. وعليهم الرجوع الى **المرفق 2** للحصول على تعليمات حول تسجيل نتائج الاختبار KIS™ في نظام معلومات الصحة العامة.

هـ. على موظفي برنامج التفتيش الرجوع إلى الجدول 4 للحصول على معلومات حول الإجراءات الواجب اتخاذها استنادًا إلى نتائج الاختبار KIS™.

الجدول 4– الإجراءات الإضافية من قبل موظفي برنامج التفتيش استناداً إلى نتائج الاختبار KIS™

ما هو الاختبار KIS™	هل يشك بيطري الصحة العامة بوجود دواء غير مضادات الجراثيم	ما هو الإجراء الإضافي الذي يتوجب على موظفي برنامج التفتيش اتخاذه؟

إيجابي	كلا	تقديم نصف كيلو جرام من أنسجة العضل من الأنسجة العضل والكلية والكبد إلى نظام معلومات الصحة العامة، لتزويده إلى مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية.
	نعم	تقديم نصف كيلوجرام من أنسجة العضل والكبد والكلية إلى مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية المخصص لنظام تعليمات الصحة العامة مع تزويد وصف موجز للنتائج السريرية والمرضية التي أثارت الشكوك.
سلبي	كلا	الإفراج عن الذبيحة وأجزائها إلى المؤسسة

و. في حال قدّم بيطري الصحة العامة عينات من الأنسجة لإجراء اختبار الأمراض واختبار البقايا الكيميائية على نفس الذبيحة، يجب على موظفي برنامج التفتيش الرجوع الى رقم استمارة علم الأمراض في قسم "الملاحظات" (Remarks) من تبويب "بيانات جمع العينات" (Sample Collection Data)– في نافذة (Sample Collection –ADR Sample Management) في نظام معلومات الصحة العامة.

ز. في الحالات التي حُكم فيها بإتلاف الذبيحة وأجزائها استنادًا إلى نتائج ما بعد الذبح يجب مع ذلك على موظفي برنامج التفتيش جمع وتقديم عينات من أنسجة الكلية والكبد والبقايا الكيميائية لإجراء اختبار البقايا المحدد من توثيق الذبيحة (Sample Collection –ADR Sample Management Window) انها "محكوم عليها بالائتلاف" (Condemned) في نظام معلومات الصحة العامة. ليس من الضروري أن يحتفظ موظفو برنامج التفتيش الذبيحة وأجزائها التي حُكم عليها بالتلف باستثناء نتائج فحص البقايا الكيميائية.

ح. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش توضيب وحماية وشحن العينات إلى مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية بإتباع التعليمات المزودة في القسم السابع من هذا الفصل.

ط. توثيق نتائج الاختبار KIS™ باستعمال آلات التصوير الرقمية.

1. في الحالات حيث لا يكون بيطري الصحة العامة متوفرًا في الموقع ويشك موظفو برنامج التفتيش في نتيجة الاختبار KIS™، على موظفي برنامج التفتيش المزودين بآلات تصوير رقمية مرخصة من إدارة سلامة وتفتيش الأغذية إلتقاط صور رقمية لنتائج الاختبار KIS™. مع التقاط صورة عن قرب لنتيجة الاختبار والتي تزود صورة واضحة لها وتتضمن المعلومات (مثل رقم البطاقة) التي تحدد العينة وتربطها مع الذبيحة التي أُخذت منها. على موظفي برنامج التفتيش تحميل الصورة الرقمية إلى الكمبيوتر المزود من حكومتهم وإرسالها بالبريد الإلكتروني إلى بيطري الصحة العامة للمراجعة واتخاذ القرار النهائي بشأن نتائج الاختبار.
2. يجب على مكتب المنطقة التأكد من أن موظف برنامج التفتيش الذي يستعمل آلة التصوير الرقمية المرخصة من إدارة سلامة وتفتيش الأغذية قد تلقي تدريبًا حول كيفية التقاط الصور الرقمية، وتحميل الصور إلى الكمبيوتر المزود من حكومته وإرسالها إلكترونيًا إلى بيطري الصحة العامة، وعلى موظفي برنامج التفتيش عدم استعمال آلات تصوير شخصية أو أجهزة إلكترونية أخرى لم تصدرها إدارة سلامة وتفتيش الأغذية لالتقاط أو إرسال الصور الرقمية.
3. في الحالات حيث لا تتوفر آلات تصوير رقمية، وعند حصول مشاكل في الاتصال بالانترنت، أو في حال جعلت النوعية الرديئة للصورة الرقمية من غير الممكن لبيطري الصحة العامة ان يحدد نتيجة اختبار KIS™، عندئذ يجب على بيطري الصحة العامة المكلف بالمهمة السفر إلى المؤسسة حيث اجري اختبار KIS™ والتحقق شخصيًا من نتائج الاختبار. تتوقع الوكالة حصول هذه الأوضاع بصورة نادرة.
4. على موظفي برنامج التفتيش عدم استعمال آلة التصوير الرقمية المزودة من إدارة سلامة وتفتيش الأغذية لتوثيق الحالات داخل المؤسسة أو جمع أنواع أخرى من الإثبات الفوتوغرافية بدون الموافقة المسبقة من مكتب المنطقة.
5. **إجراء اختبار للبقايا الكيميائية محدد من المفتش غير اختبار KIS™**

أ. بالإضافة إلى الظروف التي تكون فيها نتيجة اختبار KIS™ إيجابية، يجب على موظفي برنامج التفتيش جمع وتقديم عينات الأنسجة لإجراء اختبار البقايا المحدد من المفتش عندما يكون لدى الحيوان المقدم للذبح مستويات انتهاكية من بقايا الأدوية تستند إلى تاريخ القطيع، والمعلومات من قائمة منتهكي البقايا الكيميائية أو نتائج الفحص ما بعد

الذبح. يمكن لموظفي برنامج التفتيش الرجوع إلى الفصل الثالث للحصول على تعليمات حول الظروف التي تبرر أخذ عينات محددة من المفتش.

ب. على موظفي برنامج التفتيش إنشاء مهمات أخذ عينات بقايا الكيميائية المحددة من المفتش من خلال صفحة التخلص اليومي (Daily Dispositin) لوظيفة الإبلاغ عن التخلص من الحيوانات لأنظمة (Animal Disposition Reporting) في نظام معلومات الصحة العامة. وعلى موظفي برنامج التفتيش الرجوع إلى **المرفق 2** للحصول على تعليمات حول كيفية جدولة وانجاز مهمات أخذ العينات المحددة من المفتش في نظام معلومات الصحة العامة.

ج. يجب أن يحتفظ موظفو برنامج التفتيش بالذبيحة وأجزائها بانتظار الإبلاغ عن نتائج اختبار البقايا الكيميائية. وعليهم إدخال رقم بطاقة الاحتفاظ في نظام معلومات الصحة العامة والاشارة إلى انه جرى الاحتفاظ بالذبيحة وأجزائها من أجل رفع أولوية تحليل العينة.

د. بالنسبة لاختبار البقايا الكيميائية المحدد من المفتش، على موظفي برنامج التفتيش جمع وتقديم الأنسجة التالية للتحليل:

1. المواشي (باستثناء الخراف والماعز)= نصف كيلو جرام من أنسجة العضل، والكبد والكلية.
2. الخراف والماعز= نصف كيلوجرام من أنسجة العضل ونصف كيلو جرام من أنسجة الكبد والكليتين.
3. الدواجن= نصف كيلوجرام من أنسجة العضل والكليتين والكبد بإتباع التعليمات المزودة مع القسم السابع من هذا الفصل.

6. إجراء مهمات موجهة لأخذ عينات البقايا الكيميائية

أ. يستلم موظفو برنامج التفتيش الإشعار بإجراء اختبار موجه للبقايا كمهمة تضاف إلى قائمة مهمات المؤسسة في نظام معلومات الصحة العامة. على موظفي برنامج التفتيش اتباع التعليمات المزودة في المرفق 2 لقبول وجدولة وانجاز مهمات موجهة لأخذ عينات البقايا الكيميائية باستعمال نظام معلومات الصحة العامة.

ب. على موظفي برنامج التفتيش إبلاغ إدارة المؤسسة عند تحديد موعد لأخذ عينة موجهة للبقايا. وعليهم منح المؤسسة الوقت الكافي للاحتفاظ بالذبيحة التي أخذت منها العينات.

ج. لجمع عينة موجهة للبقايا، على موظفي برنامج التفتيش القيام بما يلي:

1. اختيار عينة من بين جميع الحيوانات التي اجتازت التفتيش ما قبل الذبح في اليوم المحدد لأخذ العينات من فئة المواشي المشار إليها في طلب العينة.
2. الاختيار العشوائي للذبائح على أرض القتل وبغض النظر عن طريقة التصرف بها بعد الذبح. وعليهم عدم اختيار الحيوانات التي حكم بإتلافها قبل الذبح لان هذه الحيوانات غير مسموح لها الدخول إلى مرفق الذبح.
3. جمع وتقديم الأنسجة التالية للتحليل من الذبيحة المنتقاة لأخذ العينات الموجهة:
   أ. المواشي (باستثناء الخراف والماعز): كيلوجرام من أنسجة العضل ونصف كيلوجرام من كل من أنسجة الكلية والكبد.
   ب. الخراف والماعز: كيلوجرام من أنسجة العضل ونصف كيلوجرام من أنسجة الكبد والكلية.
   ج. الدواجن: كيلوجرام من أنسجة العضل والكليتين والكبد المجمعة من 6 ذبائح دواجن.
4. توضيب وحماية وشحن العينات إلى مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية باتباع التعليمات المزودة في القسم السابع من هذا الفصل.
   أ. بالنسبة للعينات التي جمعت وشحنت في نفس اليوم، على موظفي برنامج التفتيش تقديم الانسجة كعينات طازجة مبردة (وليس مجمدة) على قوالب جل التبريد.
   ب. بالنسبة للعينات التي لا يمكن شحنها في نفس يوم جمعها، على موظفي برنامج التفتيش تجميد العينات خلال الليل وشحنها في اليوم التالي المتوفر للشحن.

د. إذا كانت نفس الذبيحة التي تمّ انتقاؤها عشوائيًا لاختبار البقايا الكيميائية الموجه تبرر أيضًا تقديم عينة بسبب نتيجة الاختبار KIS™، على موظفي برنامج التفتيش تنفيذ مهمتي أخذ العينات لتلك الذبيحة والإسناد الترافقي للعينتين في نظام معلومات الصحة العامة، وعلى موظفي برنامج التفتيش تقسيم الأنسجة المتوفرة، عند الضرورة، لتقديمها مع الاستمارتين عندما تكون الأنسجة محدودة (مثل كلية واحدة لعجل صغير أو نصف كبد عجل صغير مع كل استمارة).

1. بالنسبة للعينة المجدولة التي هي أيضًا إيجابية في الاختبار KIS™، على موظفي برنامج التفتيش إجراء اسناد ترافقي للعينتين بأن يدخلوا في مربع الملاحظات، ضمن تبويب "بيانات جمع العينات، (Sample Collection Data)، النتيجة الإيجابية للاختبار KIS™ وأيضًا رقم بطاقة الاحتفاظ في هذا المربع.
2. بالنسبة لتقديم العينة الإيجابية في الاختبار KIS™ يتوجب على موظفي برنامج التفتيش ربط العينتين ببعضهما من خلال الإدخال في مربع الملاحظات "قُدمت أيضًا لعينة مجدولة على الاستمارة رقم# (تزويد رقم الاستمارة)"،
3. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش التأكد من أنهم قد أدخلوا رقم بطاقة الاحتفاظ في حقل البيانات على استمارتي العينات. على موظفي برنامج التفتيش إبلاغ المؤسسة بوجوب الاحتفاظ او التحكم بذبائح المواشي المنتقاة لاختبار البقايا الكيميائية الموّجه إلى أن يعلن مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية النتائج. وعليهم مواصلة التوصية بأن تحتفظ المؤسسة بهذه الذبائح بانتظار نتائج الاختبار.

ملاحظة: لا تحتفظ المؤسسة عادة سوى بذبائح الماشية أو الدواجن وأجزائها التي أخذت منها العينات لأنه فيما يتعلق بالبقايا الكيميائية، يتم عادة تحديد الدفعات على أساس ذبيحة فردية خلال عملية الذبح ما لم يوجد إثبات بتطبيق العلاج على القطيع او السرب.

و) عندما تقرر مؤسسة أن تحكم طوعيًا بإتلاف ذبيحة لحيوان يبدو بصحة سليمة وتم انتقاؤه لاختبار البقايا الكيميائية الموجه، يتوجب على موظفي برنامج التفتيش أن يشيروا في نظام معلومات الصحة العامة بأن المؤسسة اختارت اتلاف الذبيحة. وعليهم أن يشيروا إلى أن الذبيحة "اجتازت الاختبار وتخلصت منها المؤسسة" تحت تبويب "بيانات جمع العينات" في نافذة "جمع العينات – ادارة العينات" في نظام معلومات الصحة العامة.

7. توضيب وشحن العينات

أ. على موظفي برنامج التفتيش ان يستعملوا فقط مواد الشحن المزودة من المختبر وان يرجعوا إلى توجيهات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية 7355.1 ، "استعمال الاختام لعينات

البرنامج وتطبيقات أخرى، للاطلاع على التعليمات الكاملة حول الاستعمال الصحيح لاختام العينات.

1. الاستمارة 7355-2A/2B (ختم حاوية العينة من مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية) تأتي كمجموعة من الأختام على شريط، ختم كبير واحد (7355-2A) على خارج صندوق الشحن، وشريط متوسط الحجم (7355-2B) للكيس البلاستيكي الذي يحتوي الحاوية الأولية والاستمارة وعدة اختام صغيرة أخرى، وجميعها مرمزة بصورة مماثلة لربطها ببعضها.
2. على موظفي برنامج التفتيش استعمال مجموعة واحدة من الأختام (استمارة 7355-2A/2B لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية) لكل عينة. وعليهم أن يرجعوا الى توجيهات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية 7355.1 للحصول على تعليمات حول كيفية استعمال مجموعات اختام العينات عند شحن عينات متعددة مع استمارة تقديمها في حاوية شحن واحدة.

ب. قبل يوم واحد على الأقل من توضيب وشحن العينات، على موظفي برنامج التفتيش ان يبردوا مسبقًا حاوية الشحن في الثلاجة أو حجرة التجميد ووضع قوالب جل التبريد في حجرة التجميد.

ج. على موظفي برنامج التفتيش عند جمع عينات الأنسجة أن يقوموا بما يلي:

1. وضع كل نوع من الأنسجة المجمعة في كيس منفصل للعينات. يجب عدم الخلط بينها حتى ولو كانت من نفس الذبيحة. وطرد الهواء الزائد من الكيس قبل غلقه. يغلق الكيس باستعمال الزمام. في حال عدم توفر كيس يقفل بزمام، يغلق الكيس من الأعلى ببرمه وغلقه باستعمال عدة حلقات من شريط مطاطي. ثم يطوى الطرف المبروم ويثبت مرة أخرى بعدة حلقات من شريط مطاطي. توضع كل عينة نسيج في كيس ثانٍ مع ملصق لتعريف الأنسجة.
2. باستعمال استمارة واحدة 7355-2A/2B لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية– مجموعة اختام حاوية عينات المختبر، يوضع ملصق صغير مرمز على كل عينة للأنسجة موضوعة في كيسين. تكرر الخطوتين 1 و2 لكل عينة أنسجة تمّ جمعها.
3. يثبت ملصق عينة صغير مرمز من مجموعة أختام عينات الاستمارة -7355

2A/2B على استمارة العينة المطبوعة المكتملة والموقعة. يثبت الملصق المرمز في الفراغ المزود عند أعلى وسط الاستمارة.

4. إذا كانت العينات ستشحن في نفس اليوم الذي جمعت فيه، توضع عينة الأنسجة المحتواة في كيس في ثلاجة آمنة وتترك لوقت حتى تبرد، اذا سمح الوقت، قبل توضيب العينة في حاوية الشحن. في حال عدم التمكن من شحن العينات في نفس اليوم الذي جمعت فيه، توضع عينات الأنسجة الموضوعة في كيس داخل حجرة تجميد آمنة وتترك هناك حتى شحنها مساء اليوم التالي.

د. على موظفي برنامج التفتيش القيام بما يلي في يوم شحن العينات:

1. إخراج قوالب التبريد من حجرة التجميد وحاوية الشحن المبردة مسبقًا.
2. إخراج عينات الأنسجة من الثلاجة، في حال كان الشحن سيتم مساءً في نفس يوم جمع العينات، أو من حجرة التجميد، إذا كان الشحن سيتم بعد يوم واحد أو أكثر من جمع العينات، في يوم الشحن لليوم التالي المتوفر.
3. وضع الفاصل الكربوني وقطعة الامتصاص في أسفل حاوية الشحن ووضع قالب التبريد على أعلى الكربون المموج.
4. وضع جميع عينات الأنسجة الموضوعة في أكياس في كيس كبير يقفل بزمام طرد الهواء الزائد من الكيس وغلق الكيس باستعمال الزمام. يثبت ملصق مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية لتعريف العينة المتوسط الحجم والمرمز (الاستمارة 7355-2B لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية) على الكيس الذي يغلق بزمام، ويوضع كيس العينة المختوم الذي يحتوي على عينات أنسجة مجمدة في حاوية الشحن فوق قالب التبريد. عند الضرورة، وضع قالب تبريد آخر فوق عينة الأنسجة المجمدة للتأكد من أن العينة تصل الى المختبر عند درجة حرارة مقبولة.
5. مراجعة المعلومات على بوليصة الشحن الجوي المطبوعة مسبقًا (مثل بوليصة الشحن الجوي لفيديكس) المزودة مع لوازم أخذ العينات واختيار بوليصة الشحن الجوي التي تحتوي على اسم وعنوان المختبر الذي يتوافق مع اسم وعنوان مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية المطبوع على استمارة عينة إدارة سلامة وتفتيش الأغذية للتأكد من تسليم العينة الى المختبر الصحيح للإدارة. تدخل

معلومات عنوان الإرجاع إلى بوليصة الشحن الجوي.

6. وضع استمارة العينة المعبأة، والموقعة والمؤرخة في الغلاف البلاستيكي المزود. وضع استمارة العينة المعبأة وأية أختام غير مستعملة في حاوية الشحن.
7. إدخال السدادة الرغوية والضغط عليها بقوة من أجل تخفيض المساحة الموجودة بين العينة والسدادة الرغوية. إذا لم تكن لحاوية الشحن سدادة رغوية، يجب وضع الغطاء المعزول على الحاوية. لا تملأ حاوية الشحن بصورة مفرطة.

ملاحظة: لا تستخدم شريط لاصق أو تلف العينات بصحيفة أو مواد مماثلة. إن استخدام مثل هذه المواد قد يؤدي إلى رفض العينة من قبل المختبر.

8. تعبئة المعلومات على الختم الكبير المرمز من نفس مجموعة أختام العينات في الاستمارة 7355-2A/2B لادارة سلامة وتفتيش الأغذية، وتوقيع الختم وإلصاقه على لسان الغلق لصندوق العينة المغلق.
   أ. بالنسبة لحاويات الشحن المزودة بأطراف ذاتية الالتصاق، يجب وضع الختم الكبير المرمز على اللسان الداخلي المغلق للصندوق بصورة متوازية مع طرف اللسان المغلق. ثم غلق اللسان الخارجي فوق الختم وإلصاقه.
   ب. بالنسبة لحاويات الشحن غير المزودة بأطراف ذاتية الالتصاق، يجب وضع الختم عبر اللسان الخارجي المغلق.
9. لصق بوليصة الشحن الجوي على حاوية الشحن، وتنزع عن الحاوية أية إيصالات قديمة ورموز شريطية لشركة الشحن.
10. التأكد من أن العينات المجمعة تبقى تحت سيطرة إدارة سلامة وتفتيش الأغذية قبل تسلمها من الشركة الناقلة المتعاقد معها.

هـ. تعليمات خاصة حول التوضيب وشحن عينات البقايا الكيميائية لتحليل الفلورفنيكول

و. على موظفي برنامج التفتيش الذين يسعون إلى تقديم عينات أنسجة لتحليل الفلورفنيكول الاتصال بمختبر شرقي لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية للحصول على تعليمات محددة حول كيفية توضيب وشحن العينة، باستعمال العنوان التالي للبرنامج Outlook: FSIS - Laboratory Inquiry - Eastern Lab (LaboratoryInquiryEasternLab@fsis.usda.gov

8. الوصول الى نتائج اختبار البقايا الكيميائية من المختبر

أ. على موظفي برنامج التفتيش ان يتحققوا دوريًا من نظام معلومات الصحة العامة فيما يتعلق بنتائج اختبار البقايا الكيميائية. يتم الابلاغ عن نتائج الاختبار في نظام معلومات الصحة العامة بعد الانتهاء من تحليل العينة. يستطيع موظفو برنامج التفتيش الاطلاع على نتائج الاختبار في نظام معلومات الصحة العامة من خلال حقل بيانات عينات المختبر على صفحة الموقع الإلكتروني للمفتش.

ب. رفض العينة. إذا رفض مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية عينة قدمت إليه لاختبار البقايا الكيميائية، يتوجب على موظفي برنامج التفتيش اتخاذ الإجراء المناسبة استنادًا إلى السبب الذي دعا إلى رفض العينة.

1. على موظفي برنامج التفتيش مراجعة سبب رفض العينة كما أشير إليه في نظام معلومات الصحة العامة ومن ثم إجراء التعديلات الضرورية على كيفية جمع العينات وختمها وشحنها للتأكد من ان المختبر لا يرفض العينات في المستقبل بسبب طريقة نقلها أو توضيبها.

2. إذا كانت العينة المرفوضة هي عينة لبقايا كيميائية محددة من المفتش وتتوفر أنسجة من العينة الأصلية المقدمة، على موظفي برنامج التفتيش إرسال عينات الأنسجة البديلة من نفس الذبيحة. وإكمال المهمة في نظام معلومات الصحة العامة كعينة محددة من المفتش وإدخال جميع المعلومات الضرورية في حقول البيانات في نافذة جمع العينات (Sample Collection) بإتباع التعليمات المزودة في المرفق 2، توجيهات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية لنظام معلومات الصحة العامة 13000.2 ودليل المستخدم لنظام معلومات الصحة العامة. يجب ان يذكر موظفو برنامج التفتيش في حقل "الملاحظات" (Remarks) أن العينة المقدمة هي أنسجة بديلة "والإشارة الى رقم استمارة العينة من العينة الأصلية المقدمة.

3. إذا كانت العينة المرفوضة هي عينة بقايا محددة من المفتش ويوجد فقط أنسجة العضل متوفرة من العينة الأصلية المقدمة، على موظفي برنامج التفتيش تقديم عينات الأنسجة العضلية المأخوذة من نفس الذبيحة واتباع التعليمات الواردة في القسم 8.ب.2 من هذا الفصل لإكمال المهمة في نظام معلومات الصحة العامة. سوف تستعمل إدارة سلامة وتفتيش الأغذية النتائج من اختبار المختبر على الأنسجة العضلية من اجل تحديد ما إذا كان يوجد انتهاك للبقايا والتخلص من الذبيحة.

ج. على موظفي برنامج التفتيش تزويد نسخة مطبوعة من نتائج الاختبار من نظام معلومات الصحة العامة إلى إدارة المؤسسة وإبلاغ المؤسسة بأنها تستطيع استلام نتائج العينات بالبريد الإلكتروني إذا أعطت عنوان بريدها الالكتروني إلى المفتش المسؤول، الذي سيدخل هذه النتائج في معلومات نبذة المؤسسة في نظام معلومات الصحة العامة. وعلى موظفي برنامج التفتيش إبلاغ المؤسسة بإضافة العنوان LIMSDIrect@fsis.usda.gov الى دفتر عناوين البريد الإلكتروني من أجل التأكد من عدم حجب رسائل البريد الإلكتروني. وعليهم أيضًا تزويد نسخة مطبوعة لنتائج العينة الى المؤسسة بغض النظر عما إذا كانت تستلم النتائج عبر البريد الإلكتروني.

9. إجراءات موظفي برنامج التفتيش عند الإبلاغ عن نتائج الاختبارات

أ. على موظفي برنامج التفتيش التحقق من نظام معلومات الصحة العامة ومراجعة نتائج اختبار أية عينات اختبار البقايا الكيميائية قدمت (موجهة أو محددة من المفتش). وعلى بيطري الصحة العامة اتخاذ قرار التخلص النهائي من الذبيحة وأجزائها وأية إجراءات تنظيمية ضرورية لغرض تطبيق القانون استنادًا إلى النتائج.

1. بالنسبة لنتائج اختبار البقايا الكيميائية المبلغ عنها على أنها "غير مكتشفة" أو "مكتشفة وغير انتهاكية" على بيطري الصحة العامة أن:
   أ. يبلغ المؤسسة بأن نتيجة الاختبار أظهرت "امتثال" العينة.
   ب. الإفراج عن الذبيحة وأجزائها.
2. بالنسبة لنتائج اختبار البقايا الكيميائية، حيث أن المركب المحدد ليس لديه قدرة تحمل معروفة في العضلات، مثل نتائج الاختبار التي جاءت "اكتشاف وجود، ولكن لم تحدد كميته– انتهاك" أو لديه انتهاك محدد الكمية لجزء (مثل أنسجة الأعضاء أو الدهون) دون نتيجة محدد الكمية للعضلات، ينبغي على بيطري الصحة العامة أن:
   أ. يقرر عدم صلاحية الذبيحة وأجزائها،
   ب. يبلغ المؤسسة بالنتائج والتخلص النهائي من الذبيحة وأجزائها.
3. فيما يتعلق بنتيجة اختبار البقايا الكيميائية أبلغ عن "اكتشافها–انتهاكية"، على بيطري الصحة العامة التأكد من اتخاذ الخطوات المناسبة للتخلص من الذبيحة وأجزائها كما يلي:
   أ. انتهاك في العضلات أو في العضلات وأجزائها– الإعلان عن عدم صلاحية

الذبيحة وأجزائها.

ب. انتهاك في الأجزاء ولكن لا انتهاك في العضلات– الإعلان عن عدم صلاحية الأجزاء وإحرار الذبيحة.

4. على موظفي برنامج التفتيش إبلاغ المؤسسة عن كل انتهاك جديد وأية ميول آخذة في التطور والتخلص النهائي من أية ذبيحة وأجزائها خلال الاجتماع الأسبوعي وتوثيق أحداث الاجتماع في مذكرة المقابلة.

ب. على موظفي برنامج التفتيش الحصول على توجيهات عبر سلسلة القيادة الاشرافية عليهم بالنسبة لأية أسئلة تتعلق بنتائج اختبار البقايا الكيميائية أو الإجراء الواجب اتخاذه استنادًا إلى نتائج الاختبار. كما يجوز لموظفي برنامج التفتيش أيضًا أن يطرحوا الأسئلة عبر AskFSIS بإتباع التعليمات الواردة في **الفصل السادس**.

الفصل الخامس– الامتثال وأعمال فرض التطبيق

مسؤوليات موظفي برنامج التفتيش

أ. يُطلب من موظفي برنامج التفتيش التحقق من أن المؤسسة تعيد تقييم خطة تحليل المخاطر ونقطة التحكم الحرجة لديها عند حصول أية تغييرات قد تؤثر على تحليل المخاطر أو على هذه الخطة (9 CFR 417.4(a)(3) للمخاطر الكيميائية (مثل البقايا الكيميائية) وكجزء من العمل التصحيحي عند حصول أي خطر غير متوقع ((9 CFR 417.3(b)(4) مثل الخطر الكيميائي (البقايا الكيميائية) في عملية الذبح التي تمارسها. من المحتمل أن تشمل التغييرات التي قد تؤثر على تحليل المخاطر أو تغيّر خطة تحليل المخاطر ونقطة التحكم الحرجة تغييرات في موردي المواشي أو أي مصدر جديد للمواشي المعدة للذبح مثل حيوانات العرض وأبقار الحليب المستبعدة من القطيع، والعجول، والمواشي المستوردة من المكسيك للذبح الفوري. بموجب خطة تحليل المخاطر ونقطة التحكم الحرجة، تمثل هذه الأنواع من الحيوانات مصدرًا مختلفًا للمواشي ومن المحتمل أن تتضمن نسبة حدوث أعلى احتمالاً لانتهاكات بقايا الأدوية وإمكانية استعمال أدوية إنسانية مكلفة أو مركبات غير قانونية أو غريبة.

ملاحظة: على موظفي برنامج التفتيش الرجوع الى توجيهات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية 9700.1 للحصول على تعليمات محددة حول تنفيذ إجراءات التحقق في المؤسسات التي تستورد الماشية من المكسيك للذبح الفوري.

ب. العجول المشتبه بوجود طعوم فيها: ينبغي على بيطري الصحة العامة ان يقرر عدم صلاحية أي عجل لم يبلغ بعد سن الاجترار المقدم للذبح لأنه يحمل طعوم أو لوجود إثبات على استعمال طعم.

ملاحظة: لا يتوجب على بيطري الصحة العامة جمع او تقديم عينات الأنسجة عند وجود طعوم.

1. خلال عملية التفتيش قبل الذبح للعجول التي لم تبلغ سن الاجترار والتي ستصنف لحومها على أنها "لحم عجل"، ينبغي على موظفي برنامج التفتيش تحديد ما إذا كان لدى الحيوان طعم. تشمل العلامات التي تدل على استعمال طعم:
   أ. طعم يمكن لمسه، (خطياً، انتفاخ قوي تحت جلد الاذن)
   ب. أذنان غير موجودتين
   ج. أذنان تحملان شقوقاً تشير الى عملية جراحية حديثة

د. أذنان مشوهتان
هـ. ضمور ظاهر في الخصيتين.
و. تطور عضلي ثقيل غير اعتيادي

عندما يلاحظ موظفو برنامج التفتيش أثناء التفتيش قبل الذبح وجود طعم مغروس في عجل لم يبلغ سن الاجترار، عليهم الاحتفاظ بالحيوان وتعليمه ببطاقة "مشتبه به في الولايات المتحدة"، ومن ثم التنسيق مع بيطري الصحة العامة لتحديد متى يجب تعليم الدفعة الكاملة (أي كافة العجول) الواردة من نفس المورد ببطاقة "مشتبه به في الولايات المتحدة".

2. خلال نشاطات التحقق ما بعد الذبح في عجول لم تبلغ سن الاجترار، يجب على موظفي برنامج التفتيش جس أذني، وصدر ورأس ذيل الحيوان المعلم "مشتبه به في الولايات المتحدة" للتحقق من وجود طعم. وعلى موظفي برنامج التفتيش التشاور مع المشرف عليهم لتحديد ما إذا كان من الضروري إجراء تعديلات في سرعة خط الذبح لإكمال إجراءات التفتيش.

ملاحظة: في حال وجود طعم سوف يشعر موظف برنامج التفتيش بوجود انتفاخ قوي تحت الجلد عند جس الأذنين والصدر ورأس الذيل. ومن المحتمل الشعور بالطعم مثل "الخرز على خيط" الكتل التي تشكل الطعم هي بحجم 3 ملليمترات وعلى مسافة 2 ملليمتر عن بعضها.

أ. عند الضرورة، يجوز أن يزيل موظفو المؤسسة الأذنين قبل إزالة الجلد ووضعها في كيس بلاستيكي وربط الكيس بالذبيحة. كما يجوز للمؤسسة أيضًا إزالة الاذنين عند نزع جلد الرأس وتقديمها للتفتيش بطريقة مقبولة من بيطري الصحة العامة.
ب. على موظفي برنامج التفتيش الاحتفاظ بذبائح العجول التي لم تبلغ سن الاجترار المعلمة "مشتبه به في الولايات المتحدة" التي تظهر إشارات على وجود طعوم لتفتيشها بعد الذبح من قبل بيطري الصحة العامة لتحديد الامتثال.
ج. على بيطري الصحة العامة فحص المعدة الأولى (الكرش) الذبائح المحتفظ به لتحديد وظيفته.

3. بعد إكمال الفحص، على بيطري الصحة العامة:

أ. إجازة الذبيحة للاستعمال كطعام بشري إذا كانت المعدة الأولى (الكرش) للحيوان ولم

تكن الذبيحة معرضة للإتلاف بموجب 9 CFR 311 بسبب وجود طعم. أو.

ب. إتلاف الذبيحة إذا كانت المعدة الأولى لا تعمل (ما قبل سن الاجترار) وكان الحيوان يتضمن طعمًا، واذا كانت أذناه غير موجودتين، أو مشقوقتين مما يشير الى إجراء عملية جراحية حديثة أو كانتا مشوهتين لدرجة ان بيطري الصحة العامة لا يستطيع تحديد ما إذا كان هناك طعم أم لا.

ملاحظة: إذا كانت أذن واحدة ناقصة، لا يستطيع بيطري الصحة العامة تحديد ما إذا كانت تتضمن طعمًا ولذلك لا يستطيع إجازة الذبيحة للاستعمال كطعام بشري لعدم وجود أي أساس لمعرفة ما إذا كانت الذبيحة غير مغشوشة.

4. إذا قرر بيطري الصحة العامة بأن العجل كان لديه طعم ومعدة أولى لا تعمل، عليه أن يتحقق من أن المؤسسة تتخذ الإجراءات التصحيحية المناسبة بموجب 9 CFR 417.3(a) or 417.3(b).
5. إذا تخلفت المؤسسة عن اتخاذ إجراءات تصحيحية مناسبة، على بيطري الصحة العامة توثيق سجل عدم الامتثال واتخاذ الإجراء المناسب لفرض تطبيق الأنظمة كما ورد في توجيهات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية 5000.1 لنظام معلومات الصحة العامة.

ج. يجب أن يتحقق موظفو برنامج التفتيش من ان المؤسسة تجمع وتحتفظ بمعلومات تحديد هوية الحيوان إلى أن يكتمل تفتيش ما بعد الذبح وفقًا لأحكام 9 CFR 310.2. وعلى موظفي برنامج التفتيش أن يوثقوا عدم الامتثال عندما تتخلف مؤسسة عن الامتثال لأنظمة إدارة سلامة وتفتيش الأغذية الخاصة بتعريف وحفظ الذبيحة وأجزائها وأخذ عينات منها لاختبارها لوجود بقايا أدوية:

1. المواشي: 9 CFR 309.16 (المشكوك بأنها تحمل بقايا بيولوجية)، 310.2 (تعريف الذبيحة)، 310.23 (تعريف الخنازير) و320.1 (السجلات الواجب الاحتفاظ بها).
2. الدواجن: 9 CFR 381.74 (مشتبه بها بأنها تحمل بقايا بيولوجية)، 381.78(b) (فصل الدواجن المشتبه بأنها تحمل بقايا كيميائية)، 381.80(b) (البقايا الكيميائية) و 381.175 (السجلات الواجب الاحتفاظ بها).

د. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش اتخاذ الإجراءات المناسبة استنادًا إلى نتائج الاختبار

التي تم الإبلاغ عنها عبر مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية على النحو المفصّل في الفصل الرابع، القسم الرابع. إذا قرر موظفو برنامج التفتيش ان المؤسسة تخلفت عن إبقاء أو الاحتفاظ بذبيحة من المواشي التي جرى انتقاؤها لاختبار البقايا الكيميائية الموجه، ينبغي عليهم الاتصال فورًا بمكتب المنطقة 1. يجوز ان يأمر مكتب المنطقة موظفي برنامج التفتيش كتابة تسجيل بعدم الامتثال لان المؤسسة شحنت المنتج قبل أن تجد إدارة سلامة وتفتيش الأغذية أن المنتِج كان غير مغشوش ولأن المؤسسة لم تكمل مراجعة ما قبل الشحن بعد توفر جميع نتائج الاختبار كما هو منصوص عليه في 9 CFR 417.5(c).

هـ. عندما يبلغ مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية عن نتيجة بقايا انتهاكية، على موظفي برنامج التفتيش مراجعة برنامج المؤسسة للتحكم بالبقايا الكيميائية.

1. في حال شملت المؤسسة برنامج التحكم بالبقايا الكيميائية في نظام سلامة الغذاء لديها ولكنها لم تتبع برنامجها المكتوب، واكتشفت إدارة سلامة وتفتيش الأغذية بقايا كيميائية عند مستوى انتهاكي، على موظفي برنامج التفتيش تسجيل عدم امتثال باتباع:

أ. 9 CFR 417.5(a)(1)، إذا كانت المؤسسة تعتمد برنامج مطلوب مسبقًا ولم تتبعه لأن قرارات المؤسسة لم تدعم.

ب. 9 CFR416.15، إذا كانت المؤسسة تعالج التحكم بالبقايا الكيميائية عبر إجراءات التشغيل القياسية وفق شروط النظافة الصحية (SOP) ولكنها لم تتخذ إجراءات تصحيحية أو أن الإجراءات التصحيحية التي اتخذتها كانت غير فعالة.

ج. 9 CFR 417.3(a)، إذا عالجت المؤسسة التحكم بالبقايا الكيميائية في خطتها لتحليل المخاطر ونقطة التحكم الحرجة وتخلفت عن اتخاذ إجراءات تصحيحية أو كانت الاجراءات التصحيحية التي اتخذتها غير فعالة.

2. أما في حال لم تشمل المؤسسة برنامج التحكم بالبقايا الكيميائية في خطتها لتحليل المخاطر ونقطة التحكم الحرجة أو إجراءات التشغيل القياسية وفق شروط النظافة الصحية أو في برنامج مطلوب مسبقًا، يجب على موظفي

برنامج التفتيش إصدار سجل عدم الامتثال مع الإشارة الى 9 CFR 417.3(b).

3. إذا قررت مؤسسة في تحليلها للمخاطر أنه من غير المحتمل بصورة معقولة حصول بقايا كيميائية لأنها نفذت برنامج مطلوب مسبقًا لتخفيض أو لمنع حصول الخطر واكتشفت إدارة سلامة وتفتيش الأغذية بقايا الكيميائية انتهاكية من خلال اختبارها، على موظفي برنامج التفتيش أن يتحققوا من الإجراءات التصحيحية للمؤسسة. وعليهم أيضًا التحقق من أن الإجراءات التصحيحية تلبي جميع المتطلبات المنطبقة عليها في وثيقة 9 CFR 417.3(b) حول الخطر غير المتوقع، بما في ذلك إعادة التقييم (9 CFR 417.3(b)(4)) وتوثيق إعادة تقييمها حتى ولو لم تدخل المؤسسة أية تغييرات على خطتها لتحليل المخاطر ونقطة التحكم الحرجة نتيجة إعادة التقييم الذي أجرته.

و. بالإضافة إلى ذلك، عندما يبلغ مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية عن نتيجة انتهاكية، على موظفي برنامج التفتيش التحقق من أن المؤسسة زودت معلومات حول المنتهك وقت جمع العينات وحول الذبيحة التي ابلغ عنها على أنها انتهاكية. في حال عدم تزويد المعلومات وقت جمع العينات، يجب أن يطلب موظفو برنامج التفتيش تزويدها. وتسجيل عدم الامتثال عندما تتخلف المؤسسة عن تزويد هذه المعلومات حول المنتهك. وعليهم الاستشهاد بعدم الامتثال بموجب 9 CFR 417.2(c) إذا عالجت المؤسسة البقايا الكيميائية في خطتها لتحليل المخاطر ونقطة التحكم الحرجة بموجب 416.6، إذا عالجت البقايا الكيميائية في إجراءات التشغيل القياسية وفق الشروط النظافة الصحية.

ملاحظة: يجوز لأي مؤسسة أن تظهر بأنها تطلع بنفسها على مصدر الحيوانات التي تذبحها من خلال الاحتفاظ بمعلومات تحدد فيها المنتهك، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، اسم المنتج وعنوانه الفعلي. لكن تزويد معلومات التعريف حول المنتِج ليس مطلبًا تنظيميًا. وبدلاً من المعلومات حول المنتِج، يجوز للمؤسسة الحصول على رسالة أو شكل آخر من الشهادة الموثوقة من بائع أو من سوق الماشية. يجوز للمؤسسة أن تستعمل هذا النوع من الوثائق لتظهر أن الحيوانات التي استلمتها للذبح ليست من منتِج معروف بأنه ارتكب أكثر من انتهاك واحد (1) للبقايا الكيميائية خلال الأشهر الاثني عشر السابقة. وذلك مدرج في أحدث قائمة نشرت للمنتهكين المتكررين للبقايا الكيميائية. علاوة على ذلك يمكن أن تعرف هذه الوثائق الحيوانات التي وردت من منتج معروف أن

اسمه مدرج على قائمة المنتهكين المتكررين للبقايا الكيميائية.

ز. على بيطري الصحة العامة مراجعة المعلومات حول موردي المواشي والدواجن الذين تستخدمهم المؤسسة ومناقشة أية مخاوف تتعلق بمورديها ونتائج البقايا الكيميائية المخالفة مع المؤسسة خلال الاجتماع الأسبوعي. عند الضرورة، ينبغي على بيطري الصحة إبلاغ هذه المخاوف، من خلال اقنية اشرافية، الى مكتب المنطقة. وعلى موظفي برنامج التفتيش توثيق المعلومات التي جرت مناقشتها في مذكرة المقابلة كما هو منصوص عليه في التوجيهات 5000.1 لنظام معلومات الصحة العامة لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية.

ح. على بيطري الصحة العامة أن يناقش مع المؤسسة في الاجتماع الأسبوعي وأن يوثق في مذكرة المقابلة أية مخاوف حول احتمال عدم اعتماد المؤسسة لبرنامج تحكم فعال بالبقايا الكيميائية أو أية معلومات بان المؤسسة تستلم حيوانات للذبح من:

1. منتِج ارتكب أكثر من انتهاك واحد للبقايا الكيميائية مثبت من مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية خلال الأشهر الاثني عشر الماضية.
2. منتج موضوع تحت أمر قضائي أو أصدرت وكالة الغذاء والدواء رسائل تحذير إليه.

ينبغي على بيطري الصحة العامة أيضًا أن يزود المؤسسة بالرابط التالي إلى قائمة المنتهكين المتكررين للبقايا الكيميائية:
http://www.fsis.usda.gov/wps/portal/fsis/topics/data-collection-and-reports/chemistry/residue-chemistry

ملاحظة: يبقى كل من الشركة أو الشخص المدرج على قائمة المنتهكين المتكررين للبقايا الكيميائية مؤهلاً لتسويق ماشيته للذبح شرط أن لا تحمل أو تحتوي الماشية على مستويات انتهاكية للبقايا الكيميائية. من المفروض أن تعرف المؤسسة الرسمية عندما تستلم ماشية من شخص أو شركة مدرجة على قائمة المنتهكين المتكررين من اجل التمكن من تصميم وتنفيذ برنامج سلامة الغذاء لديها للمعالجة الفعالة للخطر الكيميائي المحتمل.

ط. عند إبلاغ بيطري الصحة العامة بأن المؤسسة ارتكبت أكثر من انتهاك واحد للبقايا الكيميائية اثبته مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية من حيوانات اشتريت من منتج واحد، وعليه مناقشة هذه النتيجة مع المؤسسة وتوثيق وقائع المناقشة في مذكرة المقابلة. وعلى بيطري الصحة العامة أن يعود الى المخطط الانسيابي الوارد في المرفق 3 للحصول على إرشادات حول

السيناريوهات والإجراءات المحتملة التي يستطيع اتخاذها في حالات وجود انتهاكات متعددة للبقايا الكيميائية المثبتة من المختبر ومنتهكين متكررين للبقايا الكيميائية.

ي. على بيطري الصحة العامة مناقشة جميع حالات عدم الامتثال مع المؤسسة في الاجتماع الأسبوعي وإبلاغ المؤسسة بأن فشلها في منع تكرر حصول هذا الخطر يثير "أسئلة حول كفاءة نظام تحليل المخاطر ونقطة التحكم الحرجة لديها.

1. في حال وجدت الوكالة انتهاكات إضافية للبقايا الكيميائية بين مؤسسة وشركة أو شخص مدرج على قائمة المنتهكين المتكررين للبقايا الكيميائية، على موظفي برنامج التفتيش تسجيل عدم الامتثال لكل انتهاك على النحو الموصوف في القسم 1. (د) من هذا الفصل. وعلى موظفي برنامج التفتيش ربط تسجيلات عدم الامتثال وفقًا لتوجيهات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية 5000.1 لنظام معلومات الصحة العامة، الفصل الرابع، من أجل توثيق وجود اتجاه لحدوث انتهاكات.
2. على موظفي برنامج التفتيش ان يشملوا في تسجيل عدم الامتثال وصفًا لأي اتجاه آخذ في التطور لعدم الامتثال، وعدد تسجيلات عدم الامتثال السابقة المرتبطة بنفس المسألة ووصفًا لكيف أن عدم الامتثال يأتي من نفس السبب.
3. عند وجود حالات متعددة أو متكررة لعدم الامتثال، على موظفي برنامج التفتيش تقييم ما إذا كان نظام تحليل المخاطر ونقطة التحكم الحرجة للمؤسسة غير كافٍ بموجب التعليمات 9 CFR 417.6 وإعلام المشرف عليهم بالوضع.

ك. إذا قرر موظف برنامج التفتيش أن نظام تحليل المخاطر ونقطة التحكم الحرجة الذي تتبعه المؤسسة غير كافٍ وان إجراءات فرض التطبيق مبررة، عليه أن يتصل بمكتب المنطقة لمناقشة ضرورة إصدار إشعار يفرض التطبيق المقرر مستشهدًا بالتوجيهات 9 CFR 417.6 وما إذا كان من الضروري تحديد موعد لتقييم سلامة الغذاء في المؤسسة.

2. مسؤوليات مكتب المنطقة

أ. عندما يبلغ مكتب السياسة وتطوير البرامج مكتب المنطقة بأن مؤسسة ارتكبت اكثر من انتهاك واحد للبقايا الكيميائية مثبت من مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية ومن نفس المصدر، على مكتب المنطقة إبلاغ المفتش المسؤول في المؤسسة والمشرف في الخط الأمامي بذلك.

ب. إذا أبلغ موظف برنامج التفتيش مكتب المنطقة بأن مؤسسة لم تحتفظ بالمنتج الذي اختبرته إدارة سلامة وتفتيش الأغذية، ينبغي على مكتب المنطقة اتخاذ إجراء إداري بموجب قواعد الممارسة (9 CFR Part 500):

1. إصدار إشعار يفرض التطبيق المقرر لأن نظام تحليل المخاطر والنقطة الحرجة الذي اختبرته إدارة سلامة وتفتيش الأغذية غير كافٍ على النحو المحدد في 9 CFR 417.6 نتيجة الحصول المتكرر أو المتعدد لعدم الامتثال (9 CFR 500.4(a)). أو
2. اتخاذ إجراء احتجاز أو فرض تعليق بدون إرسال إشعار مسبق إلى المؤسسة في حال أثبتت نتائج اختبار البقايا الكيميائية لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية على انه عمل انتهاكي لأن المؤسسة أنتجت وشحنت منتجًا مغشوشًا (9 CFR 500.3(a)(1)).

ج. إذا كان مكتب المنطقة يعرف بوجود مؤسسات أخرى في المنطقة تشتري الحيوانات من منتج مدرج على قائمة المنتهكين المتكررين للبقايا الكيميائية، عليه أن يعلم المفتش المسؤول في هيئة المؤسسات والمشرف على الخط الأمامي بأن المنتِج هو مصدر متكرر للحيوانات التي تحمل بقايا كيميائية مخالفة.

د. إذا اعتقد مكتب المنطقة أن اتخاذ إجراء جنائي أو مدني أو إداري هو عمل مبرر، عليه الاتصال بمكتب التحقيقات وفرض التطبيق والتدقيق (OIEA)– شعبة تحقيقات الامتثال (CID)– المدير الإقليمي، بإتباع الإجراءات الموجزة في التوجيهات 8010.5 لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية– إحالة القضية والتخلص من الذبيحة. يجب على مكتب التحقيقات وفرض التطبيق والتدقيق وشعبة تحقيقات الامتثال، والمدير الإقليمي، بالتشاور مع المركز الرئيسي، درس ما إذا كان من الضروري فرض تطبيق إجراءات او عقوبات إضافية.

3. توثيق نتائج التحقق في نظام معلومات الصحة العامة

أ. على موظفي برنامج التفتيش توثيق نتائج إجراءات تحققهم في نظام معلومات الصحة العامة، بما ذلك نتائج الامتثال وعدم الامتثال للأنظمة. وعليهم الرجوع إلى التوجيهات 5000.1 لنظام معلومات الصحة العامة لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية، الفصل

الخامس، والتوجيهات 13000.1 لنظام معلومات الصحة العامة لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية ودليل المستعمل لنظام معلومات الصحة العامة للحصول على تعليمات حول كيفية استعمال نظام معلومات الصحة العامة لتوثيق نتائج التفتيش.

ب. في حال وجود عدم امتثال، على موظفي برنامج التفتيش توثيق هذه النتائج بإصدار تسجيل عدم الامتثال وإتباع التعليمات المزودة في التوجيهات لنظام معلومات الصحة العامة لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية الفصل الخامس، القسم 2.

الفصل السادس

1. تحليل البيانات

أ. سوف يراجع موظفو تحليل البيانات والدمج (DAIS) داخل مكتب دمج البيانات وحماية الأغذية (ODIFP) وموظفو العلوم ضمن مكتب علوم الصحة العامة (OPHS) جمع عينات لاختبار البقايا الكيميائية ومعدلات التحليل ونتائج اخذ عينات لاختبار البقايا الكيميائية ومعدلات التحليل ونتائج اخذ عينات البقايا الكيميائية لتحديد ما إذا كانت توجد اتجاهات على مستوى الوطن، وفق المنقطة، والدائرة، أو عوامل أخرى، في حال تم التعرف عليها.

ب. سوف يتبادل مكتب دمج البيانات وحماية الأغذية ومكتب علوم الصحة العامة هذه التحاليل مع مكتب السياسة وتطوير البرامج ومكتب العمليات الميدانية.

2. الأسئلة

توجّه الأسئلة التقنية إلى مكتب علوم الصحة العامة، وتوجّه الأسئلة حول السياسة إلى مكتب السياسة وتطوير البرامج، وجميع أسئلة اخذ العينات إلى موظفي إدارة المخاطر والابتكار (RIMS) من خلال الموقع askFSIS أو عبر الهاتف على الرقم 1-800-233-3935. عند تقديم سؤال، استعمل التبويب Submit a Question وادخل المعلومات التالية في الحقول المخصصة.

حقل الموضوع: **التوجيهات (Directive 10,800.1).**

حقل السؤال: ادخل السؤال مع اكبر قدر ممكن من التفاصيل.

حقل المنتج: انتق **General Inspection** من القائمة المنسدلة.

حقل العينة: إذا كان سؤالك يتعلق بأخذ عينات البقايا الكيميائية، انتقِ **Sampling-General** من القائمة المنسدلة. فيما يتعلق بجميع الأسئلة الأخرى حول البقايا، انتقِ **Residue** من القائمة المنسدلة.

حلبة السياسة: انتق Domestic (US) only من القائمة المنسدلة.

وعندما تكتمل كافة الحقول اكبس على زر **Continue**

مساعد المدير
مكتب السياسة وتطوير البرامج

المرفق 1– مسؤوليات وواجبات منطقة البرنامج

أ. مكتب علوم الصحة العامة (OPHS)

يقود مكتب علوم الصحة العامة تطوير وتطبيق البرنامج الوطني للبقايا الكيميائية من خلال تزويد الإرشادات العلمية في التخطيط والاختبار وتحليل البيانات للبرنامج، كما يزود هذا المكتب أيضًا الدعم الى مكتب السياسة وتطوير البرامج، (OPPD)، مكتب العمليات الميدانية (OFO) ومجالات أخرى لبرنامج إدارة سلامة وتفتيش الأغذية (FSIS) استجابة للأسئلة والطلبات المتعلقة بالبرنامج الوطني للبقايا الكيميائية. يدير مكتب علوم الصحة العامة دورين رئيسيين للبرنامج الوطني للبقايا الكيميائية.

1. هيئة موظفي العلوم

أ. تستلم وتقيّم وتزود معلومات تتعلق بالبقايا الكيميائية والدعم العلمي لمكتب العمليات الميدانية ومجالات أخرى من مكتب السياسة وتطوير البرامج تتعلق بالإجراءات والتدريب على نشاطات التحكم بالبقايا الكيميائية.

ب. تنسق الفريق الاستشاري للمراقبة (SAT) الذي يراجع سنويًا انتشار البقايا الكيميائية والمعلومات الاستخباراتية، بما في ذلك دراسات تقييم التعرض من وكالة حماية البيئة ووكالة الأغذية والأدوية ومراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها من أجل تطوير البرنامج الوطني للبقايا الكيميائية الذي يشمل دراسات تقييم التعرض.

ج. تنسق الاجتماعات الشهرية لمجموعة التحكم بالبقايا الكيميائية بين الوكالات (IRCG) مع إدارة الغذاء والدواء. هذه الاجتماعات بين الوكالات هي الوسيلة لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية، وإدارة الغذاء والدواء، ووكالة حماية البيئة، ومراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها، ووكالة الأبحاث الزراعية في وزارة الزراعة الأميركية، وهيئة تسويق المنتجات الزراعية في وزارة الزراعة الأميركية سوية مع شركاء فدراليين (مثل إدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية (APHIS)، كما يلزم، لمناقشة المسائل الناشئة عن التعرض للبقايا الكيميائية، وتتابع النتائج المكتشفة في اللحوم المحلية أو المستوردة،

أو الدواجن أو منتجات البيض.

د. تنسق النشاطات التي قد تبرز بالنسبة للعينات الانتهاكية للبرنامج الوطني للبقايا الكيميائية ونشر معلومات تتعلق بالبقايا الكيميائية بين إدارة سلامة وتفتيش الأغذية، وإدارة الغذاء والدواء، ووكالة حماية البيئة وفق مذكرة التفاهم الموجودة.

هـ. تجمع وتحلل وتقيّم بيانات البقايا الكيميائية المجمعة بموجب البرنامج الوطني للبقايا الكيميائية.

و. تنشر سنويًا الخطة الوطنية لأخذ عينات البقايا الكيميائية (الكتاب الأزرق).

ز. تنشر سنويًا بيانات البقايا الكيميائية، وبيانات البرنامج الوطني للبقايا الكيميائية.

ح. تصمم وتنسق برامج أخذ العينات بموجب البرنامج الوطني للبقايا الكيميائية، بما في ذلك برامج أخذ عينات البقايا الكيميائية الاستكشافية الأخرى مثل مسح الديوكسين، سوية مع شركاء فدراليين.

ط. تزود التحديثات التي يطلبها مكتب العمليات الميدانية حول نتائج البقايا الكيميائية المبلغ عنها في نظام معلومات الصحة العامة، بما في ذلك التخلص من الذبائح وأجزائها.

ملاحظة: يمكن الوصول إلى خطة البرنامج الوطني للبقايا (الكتاب الأزرق) وبيانات البرنامج الوطني للبقايا الكيميائية (الكتاب الأحمر) على الموقع الإلكتروني http://www.fsis.usda.gov/wps/portal/fsis/topics/data-collection-and-chemistryreports/chemistry/residue-.

2. مختبرات الخدمة الميدانية لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية

أ. تجري اختبارات المخبرية وتزود نتائج تلك الاختبارات وفقًا لأهداف وإرشادات الوكالة.

ب. تقيّم ويحدّث التعديلات على منهجيات المختبر دعمًا لأخذ العينات المقررة والمحددة من المفتش وغيرها من العينات المتعلقة بالبقايا الكيميائية.

ب. مكتب العمليات الميدانية

1. يستدعي موظفي الإدارة والتحليل التقني (RMTAS)

أ. يزود تحليلاً للبيانات ويشرف على البرنامج الوطني للبقايا الكيميائية للمركز الرئيسي لمكتب العمليات الميدانية والمناطق.

ب. يشارك كممثل لمكتب العمليات الميدانية في الاجتماعات الشهرية للبرنامج الوطني للبقايا الكيميائية لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية، ومجموعة مراقبة البقايا الكيميائية (IRCG)، والفريق الاستشاري للمراقبة (SAT) وغير ذلك من النشاطات الأخرى المتعلقة بالبقايا الكيميائية، مثل لجنة مسح الديوكسين.

ج. يوفر القناة لمعلومات المتابعة المطلوبة من المناطق أو من موظفي برنامج التفتيش لمناطق البرامج الأخرى خارج مكتب العمليات الميدانية (مثل: مكتب السياسة وتطوير البرامج (OPPD)، مكتب علوم الصحة العامة (OPHS)، مكتب دمج البيانات وحماية الأغذية (ODIFP)، ومركز الطب البيطري التابع لإدارة الغذاء والدواء (FDA CVM)

د. يساعد المناطق بالعمل مع مكتب التواصل وتعليم وتدريب الموظفين (OOEET) في تصميم وتقديم التدريب المتعلق بالبقايا الكيميائية إلى موظفي برنامج التفتيش وبيطريي الصحة العامة.

2. مكتب المنطقة/أخصائي البيطري في المنطقة (DVMS)

أ. يستلم الإشعار عن انتهاكات البقايا الكيميائية ومعلومات حول المنتهكين من مختبرات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية وموظفي تطوير السياسة (PDS) من خلال نظام معلومات انتهاك البقايا الكيميائية (RVIS).

ب. ينسق النشاطات المتعلقة بالبقايا الكيميائية، ويوزع المعلومات حول البقايا الكيميائية على الموظفين الميدانيين عندما يحتاجون إليها ويعمل سوية مع مكتب علوم الصحة العامة وموظفي تطوير السياسة عند بروز حالات خاصة لأخذ العينات. يتعاون مع تحقيقات انتهاك البقايا الكيميائية التي قد تشمل إدارة سلامة وتفتيش الأغذية، إدارة

الغذاء والدواء، ووكالة حماية البيئة.

ج. يساعد ويتعاون مع موظفي الإدارة والتحليل التقني (RMTAS) وموظفي تطوير السياسة في نشاطات تعقب الأثر التي يجوز ان تتطلب الاتصال مع دور المزادات العلنية أو الوسطاء، أو المؤسسات أو بيطريي الصحة العامة بغية الحصول على معلومات تحتاج إليها إدارة سلامة وتفتيش الأغذية لجهود إدارة البقايا الكيميائية.

د. يعمل مع موظفي الإدارة والتحليل التقني للتأكد من ان موظفي مكتب العمليات الميدانية وموظفي برنامج التفتيش يكملون التدريب المناسب الضروري لتنفيذ مسؤوليات البرنامج الوطني للبقايا الكيميائية.

هـ. يتحقق، عبر نظام معلومات انتهاك البقايا الكيميائية (RVIS) وإشعارات وكالة الأغذية والأدوية للشركات المتهمة أو تلك التي استلمت رسائل تحذير، من درجة ومستوى تطبيق النشاطات المختلفة المتعلقة بالبقايا الكيميائية التي أجريت على مستوى المؤسسة من خلال تفسير وتحليل التقارير التشغيلية، والبيانات وغير ذلك من المعلومات لتنفيذ الإجراءات التصحيحية في الحالات التي فشل فيها البرنامج.

و. يجوز أن يستلم معلومات من موظفي الإدارة والتحليل التقني، وموظفي تطوير السياسة، ومكتب علوم الصحة العامة أو المركز الرئيسي لمكتب العمليات الميدانية تتعلق بانتهاكات ميدانية للبقايا الكيميائية التي تتطلب زيادة وتيرة الاختبار داخل المؤسسة من قبل بيطري الصحة العامة.

ز. يشرف على التنفيذ واحتياجات التدريب لإجراء الاختبار KIS™ في مؤسسات منتقاة.

ح. يبلغ رئاسة مكتب العمليات الميدانية بالإجراءات المتخذة بشأن المنتهكين المتكررين للتمكن من تحديد المنتهكين المتكررين الذين يشحنون إلى مناطق مختلفة.

ط. يقوم بالإشراف على متابعة الأعمال التصحيحية المطلوبة استنادًا إلى

تحليل بيانات البقايا الكيميائية المزود من قبل موظفي الإدارة والتحليل التقني.

3. بيطري الصحة العامة/المفتش المسؤول (PHV/IIC)

أ. يحدد الحيوانات المشتبه بها عند التفتيش قبل الذبح التي يجب أن تخضع لاختبار البقايا الكيميائية.

ملاحظة: على بيطريي الصحة العامة التعامل مع الحيوانات المعدة للذبح التي تحتوي مستويات معروفة للبقايا الكيميائية وفق 9 CFR 309.16, 310.21 و311.39 عندما وحيث يكون ذلك قابلاً للتطبيق.

ب. يحتفظ ويختبر الذبائح التي يشتبه بأنها مصابة بحالة مرضية وصفت في الفصل الثالث، القسم 1، إذا كان الفحص داخل المؤسسة إيجابي وإذا كان بيطريي الصحة العامة يشتبه في استعمال دواء غير ستيرودي ينبغي على بيطري الصحة العامة تقديم عينات من الأنسجة إلى المختبر المناسب لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية والاستمرار في الاحتفاظ بالذبيحة وأجزائها.

ج. يقيّم ويفهم كيف تعالج المؤسسة التحكم بالبقايا الكيميائية في نظام تحليل المخاطر ونقطة التحكم الحرجة الخاصة بها.

ملاحظة: يمكن الوصول إلى إشعار السجل الفدرالي: التحكم بالبقايا الكيميائية في خطة تحليل المخاطر ونقطة التحكم الحرجة على الموقع الإلكتروني:
http://www.fsis.usda.gov/OPPDE/rdad/FRPubs/00-043N.pdf

د. يتأكد من توفر المعدات واللوازم المناسبة لجمع العينات وتنفيذ اختبارات KIS™ ومن المحافظة على لوازم اخذ العينات وكتل التسخين وغير ذلك من المعدات.

هـ. يتحقق من انه جرى تدريب موظفي برنامج التفتيش على عملية التعرف على الذبائح او المنتجات المشكوك بأنها تحتوي على بقايا كيميائية انتهاكية.

و. يتحقق من جمع وحفظ معلومات التعريف الضرورية حسب ما هو

وارد في الفصل الرابع، القسم 3.

ز. يتحقق من تدريب موظفي برنامج التفتيش على أخذ عينات البقايا الكيميائية وإجراء الاختبار.

ملاحظة: يستطيع بيطريو الصحة العامة الوصول إلى وحدة التدريب على "برنامج اكتشاف البقايا الكيميائية" لبيطري الصحة العامة على الموقع الإلكتروني:
http://www.fsis.usda.gov/PDF/PHVk-Residue_Detection_Program.pdf

ح. يجري أو يوصي موظف برنامج التفتيش على القيام باختبارات KIS™ عند الاشتباه بسوء استعمال الأدوية المضادة للجراثيم.

ط. يوصي، أو يوِّجه، موظف برنامج التفتيش بإدخال جميع معلومات أخذ عينات البقايا الكيميائية المحددة من المفتش في نظام معلومات الصحة العامة بإتباع التعليمات المزودة في توجيهات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية لنظام الصحة العامة 13000.2، وبضمنها معلومات عن صاحب الذبيحة وجميع معلومات تعريف الحيوانات لتمكين تقفي أثرها وصولاً إلى المزرعة الأصلية.

ي. ينتقي الحيوانات بصورة عشوائية ويأخذ العينات من الذبائح أو أجزائها لاختبارها، وذلك من جميع الحيوانات التي اجتازت التفتيش قبل الذبح بموجب خطة أخذ العينات المقررة للبرنامج الوطني للبقايا الكيميائية.

ك. يتأكد من المناولة الصحيحة، والملصقات، والمعالجة، والأختام والشحن للعينات من قبل موظفي برنامج التفتيش لتجنب رفض أي عينات ولحماية العينة على النحو المنصوص عليه في توجيهات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية 7355.1. استعمال أختام عينات المختبر والاستعمالات الأخرى".

ل. يتعقب وضع العينة ويقرر التخلص من الذبيحة/أجزائها من المعلومات المزودة مباشرة عبر LIMS-Direct.

م. ينفذ اختبار زائدة للحيوانات التي استلمتها المؤسسة من نفس المورد عند تحديد وجود انتهاك متكرر للبقايا الكيميائية.

ن. يوثق، أو يوجه موظف برنامج التفتيش لكي يوثق، عدم الامتثال بإتباع التعليمات المزودة في الفصل الرابع.

س. يبلغ مكتب المنطقة وأخصائي الطب البيطري في المنطقة عن الإجراءات المتخذة عند وجود انتهاك واحد للبقايا الكيميائية مثبت من قبل مختبر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية من حيوانات مشتراة من منتهك متكرر.

4. موظفو برنامج التفتيش/مفتش سلامة المستهلك (CSI)

أ. يحدد الحيوانات التي ستؤخذ منها عينات موجهة للبقايا الكيميائية خلال عملية التفتيش قبل الذبح.

ب. يحدد الحيوانات التي ستؤخذ منها عينات للاختبار المحدد من المفتش خلال عملية التفتيش ما بعد الذبح.

ملاحظة: يمكن الوصول إلى وحدات التدريب لموظفي برنامج التفتيش على الموقع الإلكتروني:
http://www.fsis.usda.gov/FSIS_Employees/Slaughter_Inspection_Training/index.asp

ج. يحتفظ بالذبيحة لحيوانات مشتبه بها.

د. يجمع عينات الأنسجة لاختبار KIS™ وتقديمها إلى مختبرات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية (عينات موجهة ومحددة من المفتش).

هـ. يجري اختبارات KIS™ فحص البقايا الكيميائية عند تكليفه بها وعندما يشتبه باستعمال أدوية مضادة للجراثيم.

و. يحدد ويكمل مهمات اخذ العينات الموجهة للبقايا الكيميائية في نظام معلومات الصحة العامة بإتباع المعلومات المزودة في توجيهات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية 13000.2 لنظام معلومات الصحة العامة.

ز. يعّد ويوضب ويشحن العينات إلى المختبر لتجنب رفض أي عينة وللمحافظة على سلامة العينة، على النحو المنصوص عليه في توجيهات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية 7355.1 لنظام الصحة العامة. استعمال الاختام لعينات المختبر واستعمالات أخرى.

ح. يتعقب وضع تحليل العينات ويقرر التخلص من الذبيحة وأجزائها من خلال مراجعة LIMS-Direct.

ط. يوثق عدم الامتثال باتباع التعليمات المزودة في هذه التوجيهات وفي

توجيهات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية 5000.1 لنظام الصحة العامة.

5. مهمة المشرف في الخط الأمامي/نظام الاداء المتعدد داخل المؤسسة

أ. يقدر ويقيم أداء بيطري الصحة العامة وموظفي برنامج التفتيش من حيث التحكم بالبقايا الكيميائية داخل المؤسسة.

ب. يقيّم التماثل بين بيطريي الصحة العامة الخاضعين لاشرافه في استعمال القرار المهني عند استهداف أية ذبيحة لإجراء اختبار البقايا الكيميائية المحدد من قبل المفتش.

ج. يقدر ويقيّم احتياجات التوظيف في المؤسسة، ويضع الأولويات للتأكد من وجود نظام مناسب للتحكم بالبقايا الكيميائية في المكان المناسب ويزود الملاحظات إلى بيطري الصحة العامة.

د. يحتفظ بمعلومات جدية حول البرنامج الوطني للبقايا الكيميائية ويبلغ موظفي برنامج التفتيش في الوقت المناسب حول أية تغييرات أجريت على البرنامج.

هـ. يعمل بالتعاون مع مكتب المنطقة للتأكد من التنفيذ الموحد والمتناسق للبرنامج الوطني للبقايا الكيميائية.

و. يتحقق من أن بيطريي الصحة العامة يبلغون المؤسسات بأنها قد تستلم اشعارًا آليًا عبر البريد الإلكتروني عند نشر النتائج على نظام معلومات الصحة العامة.

ز. يتحقق من أن مساعد بيطري الصحة العامة يتخذ إجراءات تستند إلى نتائج الاختبار ويزود النتائج إلى المؤسسات عندما تختار الأخيرة الاحتفاظ بالذبائح.

ح. يتأكد من أن مساعد بيطري الصحة العامة يستلم المعلومات الضرورية للتأكد من أن اخذ عينات من العجول يستمر عند المستوى المناسب.

ط. يقيّم أداء الموظفين الميدانيين للتأكد من التقيد الموحد والمتناسق بالبرنامج الوطني للبقايا الكيميائية (مثل، أن يقدم موظف برنامج

التفتيش أنسجة مناسبة ولا يمزج الأنسجة مع بعضها البعض، ويرسل الأنسجة إلى المختبر المناسب).

ي. يتأكد من الاحتفاظ بمعلومات التعريف الصحيحة للحيوان من اجل إتاحة تقفي أثره وصولاً إلى منتجي الحيوانات التي تتضمن بقايا الكيميائية بمستويات انتهاكية.

ج. مكتب السياسة وتطوير البرامج (OPPD)

1. ينسق النشاطات المتعلقة بأية مسائل ترتبط بسياسة العينات الانتهاكية وتوزيع المعلومات الوثيقة الصلة بالبقايا الكيميائية بين إدارة سلامة وتفتيش الأغذية وإدارة الغذاء والدواء ووكالة حماية البيئة وفقًا لمذكرة التفاهم الموجودة.
2. يستعمل نظام معلومات انتهاك البقايا الكيميائية (RVIS) لإدارة حالات الانتهاك. تشمل إدارة الحالات التواصل عبر المركز الرئيسي لمكتب العمليات الميدانية مع الموظفين الميدانيين لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية ومكاتب المنطقة، ومناطق وإدارة الغذاء والدواء، والموظفين الحكوميين والمالكين وموظفي المؤسسة المسؤولين عن الانتهاكات.
3. يراجع طلبات ذبح الماشية المستعملة في الأبحاث إذا كان الطلب يلبي الإرشادات الواردة في رسالة الموافقة من وإدارة الغذاء والدواء والخدمات البيطرية لإدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية (APHIS VS)، ووكالة حماية البيئة أو إدارة سلامة وتفتيش الأغذية، يقدم موافقة مكتوبة للذبح وإشعار إلى مكتب العمليات الميدانية، المحقق، والجهة الراعية والمؤسسة.
4. يقيّم ويفسر السياسة القائمة ويضع سياسة جديدة ووثائق إرشاد تستند الى تحليل الاتجاهات للأسئلة المطروحة على موقع AskFSIS.
5. عندما يطلب منه مكتب العمليات الميدانية (المراكز الرئيسية أو المناطق)، يزود إرشادات حول السياسة الى موظفي برنامج التفتيش وبيطريي الصحة العامة حول أخذ عينات البقايا الكيميائية والمسائل المتعلقة بذلك.

د. مكتب دمج البيانات وحماية الأغذية (ODIFP)

موظفو تحليل ودمج البيانات (DAIS)

أ. يحصل على بيانات البقايا الكيميائية من مشاريع اخذ عينات البقايا الكيميائية

لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية لتحليلها من قبل موظفي الإدارة والتحليل التقني (RMTAS) لمكتب العمليات الميدانية.

ب. يحضّر القوائم المتنوعة للبقايا الكيميائية على اساس شهري وفصلي لمناطق برنامج إدارة سلامة وتفتيش الأغذية.

ج. يحضّر قوائم البقايا الكيميائية الشهرية والفصلية لموظفي الإدارة والتحليل التقني في مكتب العمليات الميدانية ومكاتب المنطقة بموجب المعايير والأشكال المحددة.

هـ. مكتب التحقيقات، فرض التطبيق والتدقيق (OIEA)

1. قسم الامتثال والتحقيقات (CID)

يدير عمليات المراقبة، والتحقيقات ونشاطات الامتثال الأخرى التي تحمي عامة الناس من المنتجات غير الآمنة للتأكد من ان الصناعة المنظمة وموظفي الصناعة يلتزمون بمتطلبات سلامة الغذاء من الغش وغير ذلك من المتطلبات القانونية والتنظيمية.

2. شعبة فرض التطبيق والمقاضاة (ELD)

أ. تقدم الخبرة في مجال فرض تطبيق القانون والمقاضاة والخبرة والخدمات المتعلقة بهما الى مكتب التحقيقات وفرض التطبيق والتدقيق والى الوكالة.

ب. يجري عملية التقدير والتحليل لأدلة القضية والتوصيات الواردة من مكتب العمليات الميدانية ، وشعبة الامتثال والتحقيقات والمكاتب الأخرى من أجل رفع قضية جنائية أو مدنية أو اتخاذ إجراءات إدارية رسمية لفرض التطبيق في القضايا المناسبة.

المرفق 2– إكمال مهمات اخذ عينات البقايا الكيميائية في نظام الصحة العامة

أ. هذا المرفق لتوجيهات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية 10,800.1 يزود التعليمات لموظفي برنامج التفتيش حول كيفية:

1. التقديم الصحيح لعينات البقايا الكيميائية الموجهة الى المختبر.
2. إدخال نتائج الاختبار KIS™
3. تقديم عينة أنسجة محددة من قبل المفتش للاختبار التأكيدي للبقايا الكيميائية في نظام معلومات الصحة العامة.

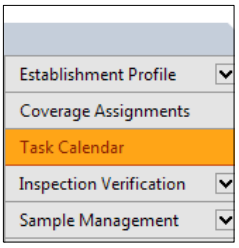
ملاحظة: هذه التعليمات تتوافق مع أقسام تقديم العينات الواردة في توجيهات إدارة سلامة تفتيش الأغذية 13,000.2 لنظام معلومات الصحة العامة وتشكل ملحقًا لها. تتوفر أيضًا التعليمات المفصلة حول جدولة وتقديم عينات المختبر على موقع InsideFSIS في صفحة "البحث عن معلومات الصحة العامة"

ب. النقاط الرئيسية

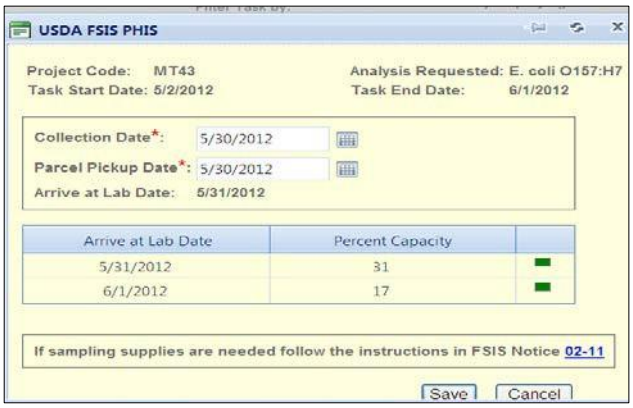
1. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش استعمال قائمة المهمات ورزنامة المهمات عند جدولة أو جمع عينة موجهة وليس تبويب قائمة البحث **(Sample Management)**
2. بعد جمع العينة الموجهة، ينبغي على موظفي برنامج التفتيش ان ينقروا على الزر "التقديم الى المختبر **(Submit to Lab)** قبل طباعة الاستمارة.
3. على موظفي برنامج التفتيش استعمال تبويب قائمة البحث **(Animal Disposition)** لإدخال نتائج الاختبار KIS™ (السلبية أو الايجابية) ولتقديم العينة استجابة الى نتائج الاختبار KIS™ ايجابية.

ج. من أجل جدولة وتقديم عينة موجهة لاختبار البقايا الكيميائية في المختبر، على موظفي برنامج التفتيش القيام بما يلي:

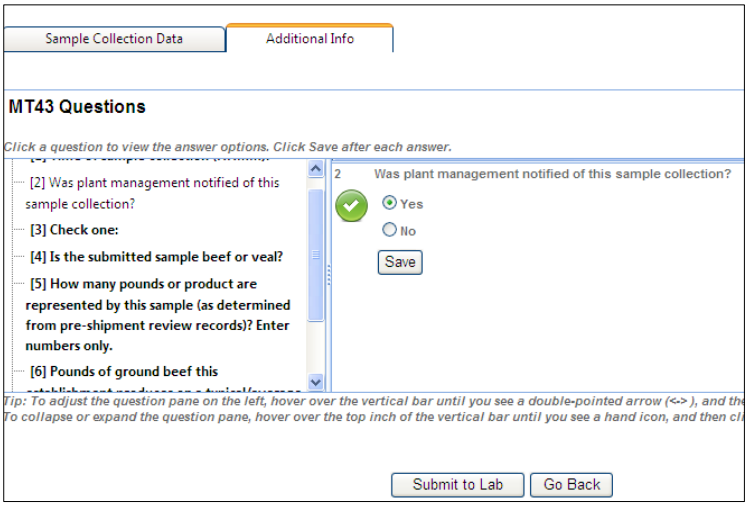
1. الذهاب إلى تعليمات رزنامة المهمات **(Task Calendar)** الموجودة على يسار قائمة البحث



2. الذهاب الى قائمة مهمات المؤسسة (Establishment Task)
3. اختيار المهمة الصحيحة من القائمة المنسدلة للمهمات (Assignments)
4. اختيار المؤسسة الصحيحة (Select Establishment) من القائمة المنسدلة لاختيار المؤسسات.
5. اختيار عينات المختبر **(Lab Sampling)** مهمات المرشح (Filter) من خلال القائمة المنسدلة.
6. النقر على الزر **(Add)** لجدولة عينة على رزنامة المهمات في أسرع وقت ممكن.
7. بعد تحول تواريخ الجمع وتسلم الرزمة **(Collection and Parcel Pickup)** الى التاريخ الحالي، يجب تغيير تاريخ الجمع وتاريخ تسلم الرزمة إذا لزم ذلك. تأكد من أن النافذة تبيّن وجود قدرة متوفرة للمختبر (العدد اقل من 100 وصندوق اخضر). انقر على زر الحفظ **(Save)**.



8. بعد جدولة العينة، اجمع العينة.
9. بعد جمع العينة، انقر من اليمين على المهمة على الرزنامة وانتقِ الوثيقة (Document). سوف تفتح نافذة جمع العينات.
10. أدخل جميع المعلومات على تبويب بيانات جمع العينات **(Sample Collection Data)**. يمكن إبقاء مربع الملاحظات فارغًا. أنقر على زر **(Save and Continue)**. يعرض الآن تبويب معلومات إضافية **(Additional Info)** لإكمال الاستطلاع.



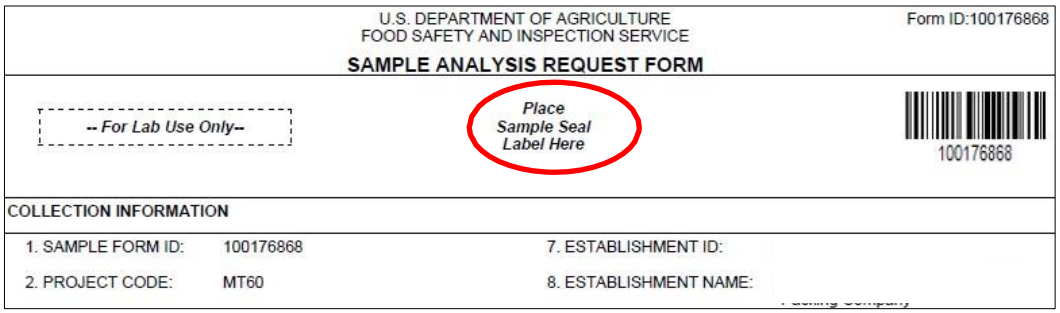
11. بعد الإجابة على كل سؤال، انتقل الى الأسفل وانقر على زر **Save** قبل التقدم إلى السؤال التالي. يشير زر اخضر إلى أن الجواب قد حُفظ.

اجب على كل الأسئلة. وهذا **مهم**. راجع جميع المعلومات على الاستمارة للتحقق من دقتها. لا يمكن إجراء تغييرات بعد التقديم.

12. انقر على زر التقديم إلى المختبر **(Submit to Lab)** لإرسال المعلومات. سوف تظهر رسالة تشير إلى تقديم العينة إلى المختبر. في حال عدم النقر على الزر **(Submit to Lab)**، سوف تُهمل العينة.

13. انقر على زر طبع الاستمارة **(Print Form)** الموجود في أعلى يمين النافذة.

ضع ملصق ختم العينة في الحيز الموجود في أعلى وسط الاستمارة المطبوعة. وقِّع وضع التاريخ على الاستمارة المطبوعة. ثم ضع هذه الاستمارة في حاوية الشحن مع العينة.



SIGNATURE: _____ TITLE: _____ DATE: _____

FOR LABORATORY USE ONLY				
Date Received	Analyst Code	Receipt Temperature	Not-Analyzed Code	Not-Analyzed Explain

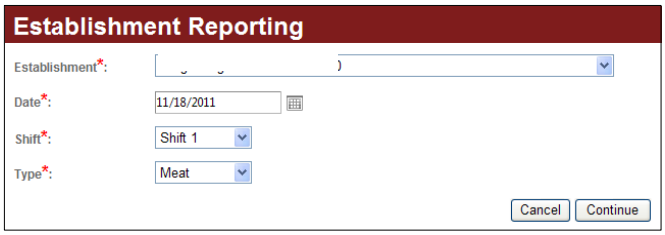
PAGE 1 OF 2

FSIS FORM 8000 - 18 (07/24/11)

14. أغلق نافذة جمع العينات في نظام معلومات الصحة العامة (PHIS) بالنقر على الزر "X" الموجود في الزاوية اليمنى العليا. بعد جدولة المهمة وتقديمها، سوف يُزاد كل من عمود "تمت جدولة الرقم" (**# scheduled**) و"تمّ التنفيذ" (**Done**) في قائمة مهمات المؤسسة (Establishment Task List) بعدد واحد (1).

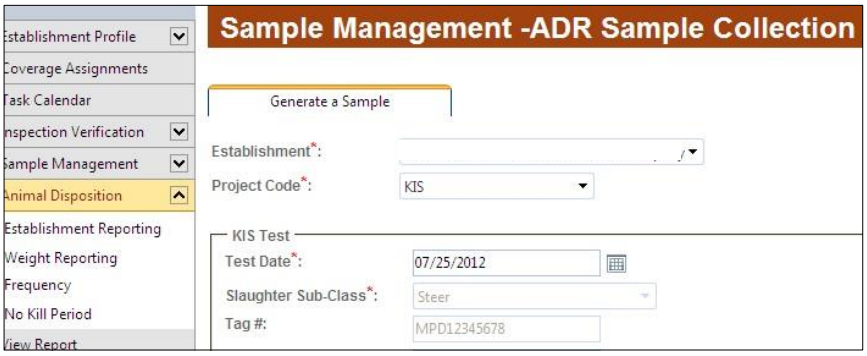
د. بغية إدخال نتائج اختبار KIS™ السلبي في نظام معلومات الصحة العامة، على موظفي برنامج التفتيش:

1. الانتقال الى التخلص من الحيوان (**Animal Disposition**) على قائمة البحث اليسرى.
2. الانتقال إلى (**Establishment Reporting**) تقارير المؤسسة لفتح صفحة تقارير المؤسسة.

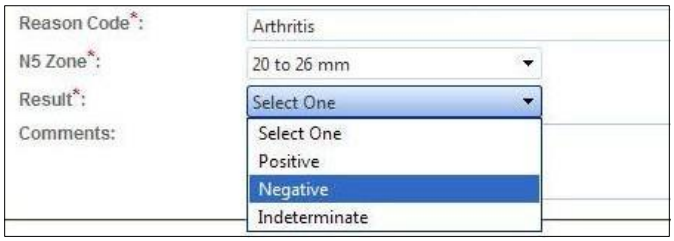


3. ادخال اسم المؤسسة، والتاريخ الصحيح، ونوبة العمل ونوع المنتج في القائمة المنسدلة. انقر على إضافة سجل التخلص (**Add Disposition Record**) أو نقّح طريقة التخلص الموجودة في النظام. انقر على أيقونة قلم التنقيح (**Edit**) للدخول الى طريقة التخلص التي سيتم تنقيحها. سوف تفتح صفحة تفصيل سجل التخلص اليومي (**Daily Disposition Record Detail**). انقر على رابط إضافة جمع عينات المختبر (**Add Lab Sample Collection**). سوف تفتح نافذة جمع العينة

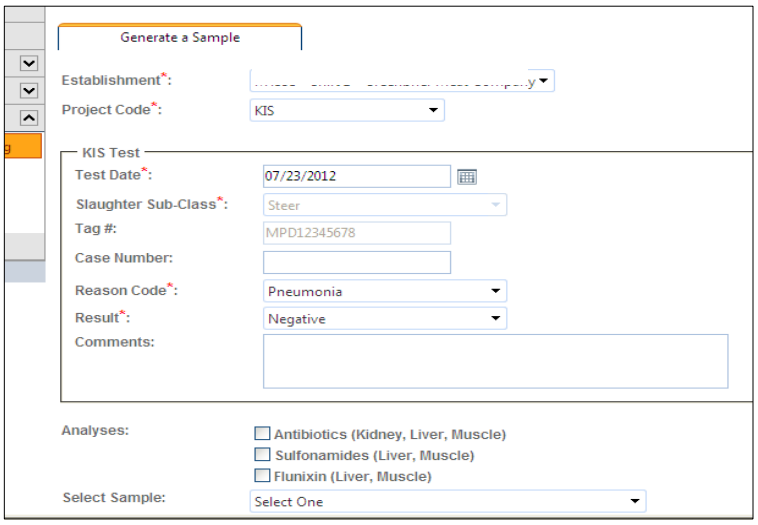
. (**Management- ADR Sample Collection**)



4. انتقِ اختبار KIS™ من القائمة المنسدلة لرمز المشروع (Project Code)، ثم انتظر حتى يفتح مربع الاختبار KIS™.
5. سوف يُعرض تاريخ اليوم ورقم السجل المنتقى.
6. ادخل رقم قضية البقايا الكيميائية إذا كان هذا الرقم موجود.
7. في القائمة المنسدلة لرموز السبب (Reason Code)، انتقِ السبب الصحيح لأخذ العينات.
8. في البرامج المستنسخة للنتائج انتقِ سلبي (Negative).



9. ادخل أية معلومات أخرى مطلوبة.
10. لا تكمل القائمة المنسدلة (**Analyses and Select Sample**)، للتحاليل وانتقاء العينة إذا كان الاختبار سلبيًا.

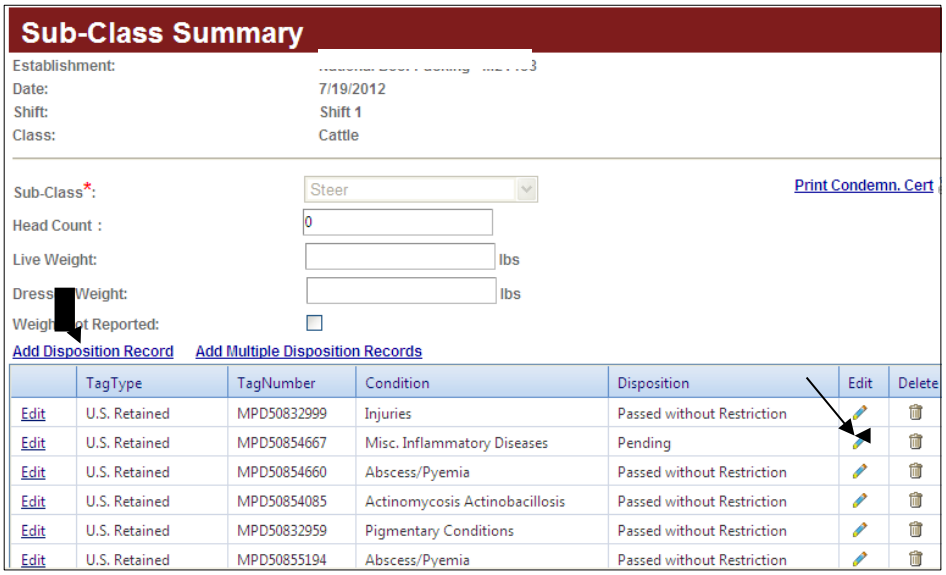


11. انقر على الزر (**Save**). سوف تفتح جمع العينات (**Sample Management-ADR Sample Collection**). وسوف يظهر أعلى الصفحة. "نتيجة عينتك السلبية سجلت لاغراض إعداد التقارير. لن ترسل النتائج إلى مختبر". اخرج من النافذة وادخل النتائج لفئة فرعية أخرى.

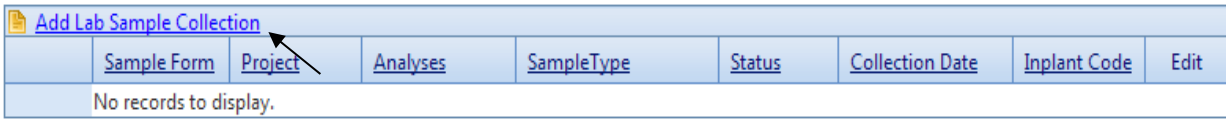
هـ. لإدخال نتائج فحص مسح البقايا الكيميائية الإيجابية KIS™ وتقديم عينة بقايا كيميائية محددة من قبل المفتش في نظام معلومات الصحة العامة، على موظفي برنامج التفتيش:

1. الذهاب إلى تبويب قائمة البحث عن التخلص من الحيوان (**Animal Disposition**).
2. الذهاب إلى تقارير المؤسسة (**Establishment Reporting**)، والبدء عند قائمة ملخص الفئات (**Class Summary List**). انقر على قلم التنقيح (**Edit**)، لفتح صفحة معلومات ملخص الفئات (**Class Summary Information**).

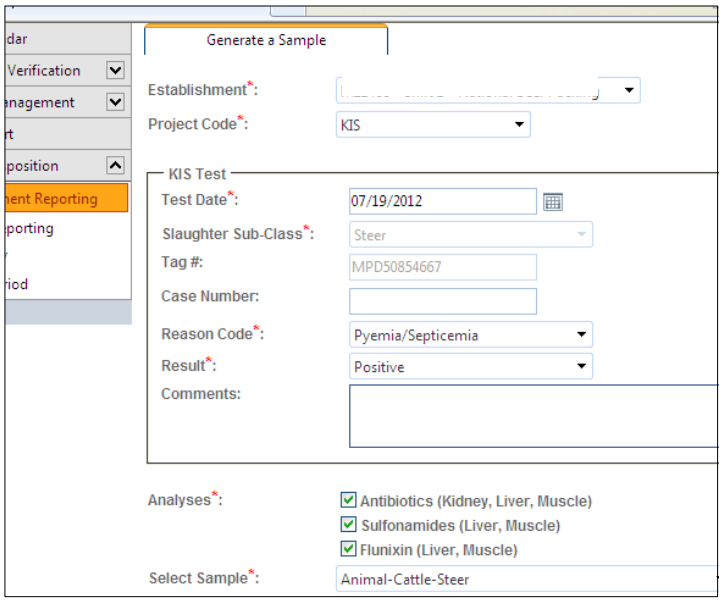
3. انقر على الفئة الفرعية (**Sub-Class**). سوف تفتح صفحة ملخص الفئة الفرعية (**Sub-Class Summary**).



4. أضف عملية تخلص جديدة أو نقح عملية تخلص موجودة في النظام. انقر على إيقونة قلم التنقيح (Edit) لعملية التخلص التي تريد تنقيحها. سوف تفتح صفحة السجل اليومي لتفاصيل التخلص (**Daily Disposition Detail Record**).



5. انقر على رابط إضافة جمع عينة المختبر (**Add Lab Sample Collection**). سوف تفتح صفحة إدارة العينات– جمع عينات التخلص من الحيوان (**Sample Management-ADR Sample Collection**).



6. أنتقِ الاختبار KIS™. سوف يعرض تاريخ اليوم ورقم البطاقة للسجل المنتقى.
7. ادخل المعلومات المطلوبة وانتقِ "إيجابي" (Positive) من القائمة المنسدلة "للنتائج" (Result).
8. عند تقديم الحقلين الإضافيين للتحاليل (**Analyses**) وانتقاء العينة (**Select Sample**)، ضع علامة في المربعات للتحاليل والعينات المناسبة.
9. انقر على الزر (**Save and Continue**)، سوف تظهر صفحة (**Sample Management-Sample Collection**)، لأن العينة كانت ايجابية، حدد تاريخ لجمع العينات.
10. انقر على الزر (**Schedule Sample**)، والزر (**Schedule Lab Sample Task**) (المربع الأصفر في القسم السابق). سوف تفتح النافذة.
11. بعد أن تتحول افتراض تواريخ جمع وتسلم الرزمة (**Collection and Parcel Pickup**) إلى التاريخ الحالي، غيّر تاريخ الجمع وتاريخ تسلم الرزمة عند الضرورة. تأكد من أن النافذة تبيّن القدرة المتوفرة للمختبر (العدد أقل من 100 ومربع أخضر). انقر على الزر **Save**.
12. أكمل معلومات الجمع المطلوبة وتأكد من أن الختم ادخل بصورة صحيحة.

Herd/Flock Owner*:	Joe Farmer				
Address*:	1313 Mockingbird Ln				
City*:	Cheeseville	State*:	WI	ZIP*:	53233

13. أكمل حقول معلومات الحيوان المعلمة بعلامة النجمة الحمراء. يتحول العنوان الى عنوان المؤسسة. حدّث العنوان الى العنوان مالك القطيع. لكن، إذا كان عنوان المالك غير معروف خلال جمع العينات، قدمه مع عنوان المؤسسة لأن البقايا الكيميائية في الأنسجة تتلف مع مرور الوقت.

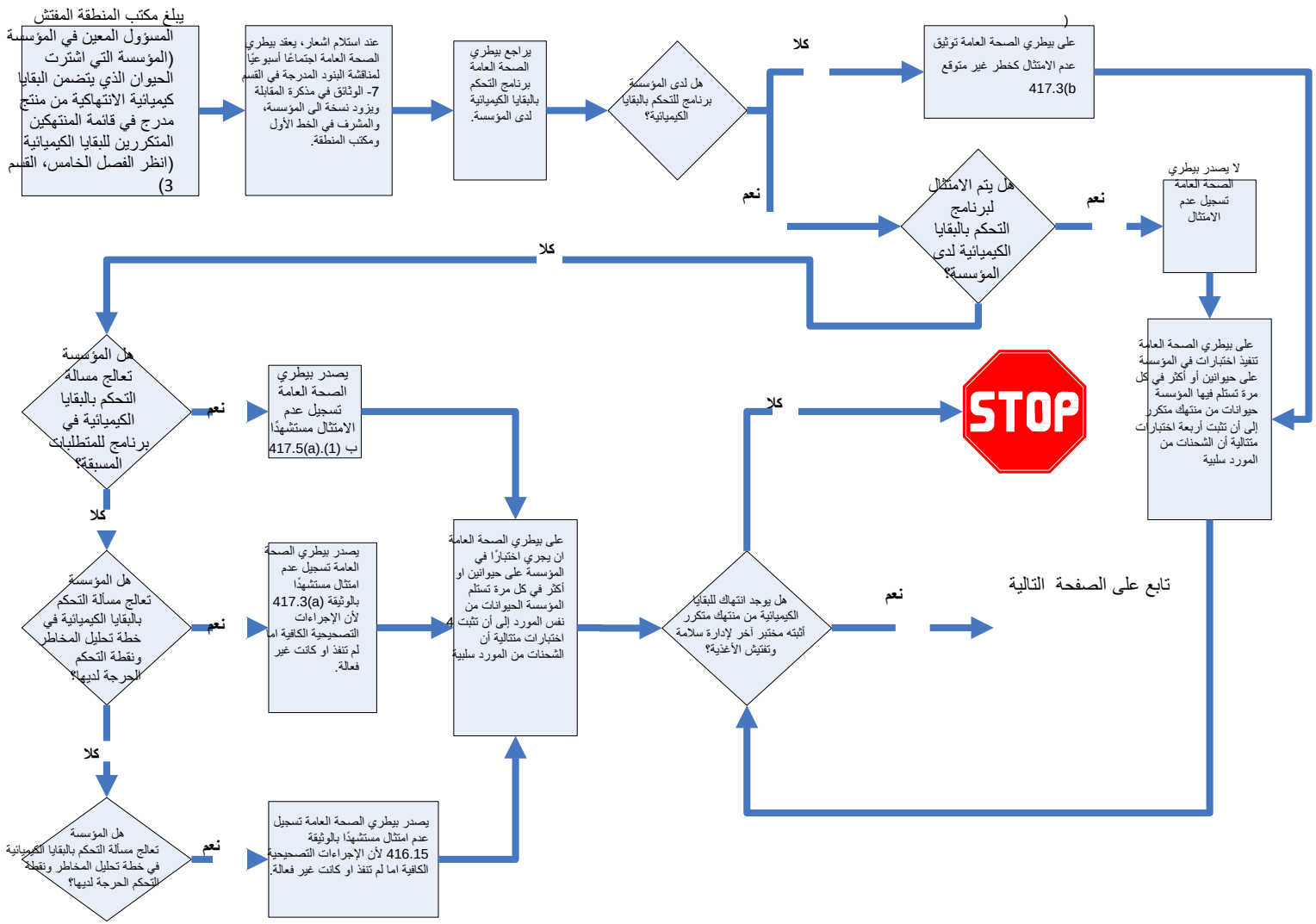
ملاحظة: إذا تم تقييم معلومات المنتِج على النتائج الانتهاكية في وقت لاحق يجب إرسالها إلى الموقع الإلكتروني Residue@fsis.usda.gov، او بالفاكس إلى الرقم 402-344-5008، أو عبر الهاتف على الرقم 800-233-3935.

14. انقر زر (**Submit to Lab**) سوف تُعرض رسالة لفتح تبويب (**Additional Info**) وتكملة الاستبيان.
15. انقر على زر كل سؤال فردي في الاستبيان وزود الجواب ثم انقر على الزر **Save** قبل الانتقال إلى السؤال التالي. عندما تعرض أيقونة التحقق الخضراء يعني ذلك انه قد تم حفظ السؤال بنجاح.
16. أجب على جميع الأسئلة. وفي حال عدم وجود رقم البطاقة أدخل "no tag".
17. راجع جميع المعلومات على الاستمارة للتحقق من دقتها، لا يمكن إجراء تغييرات بعد التقديم.
18. انقر على الزر (**Submit to Lab**)، بعد الإجابة على جميع الأسئلة.

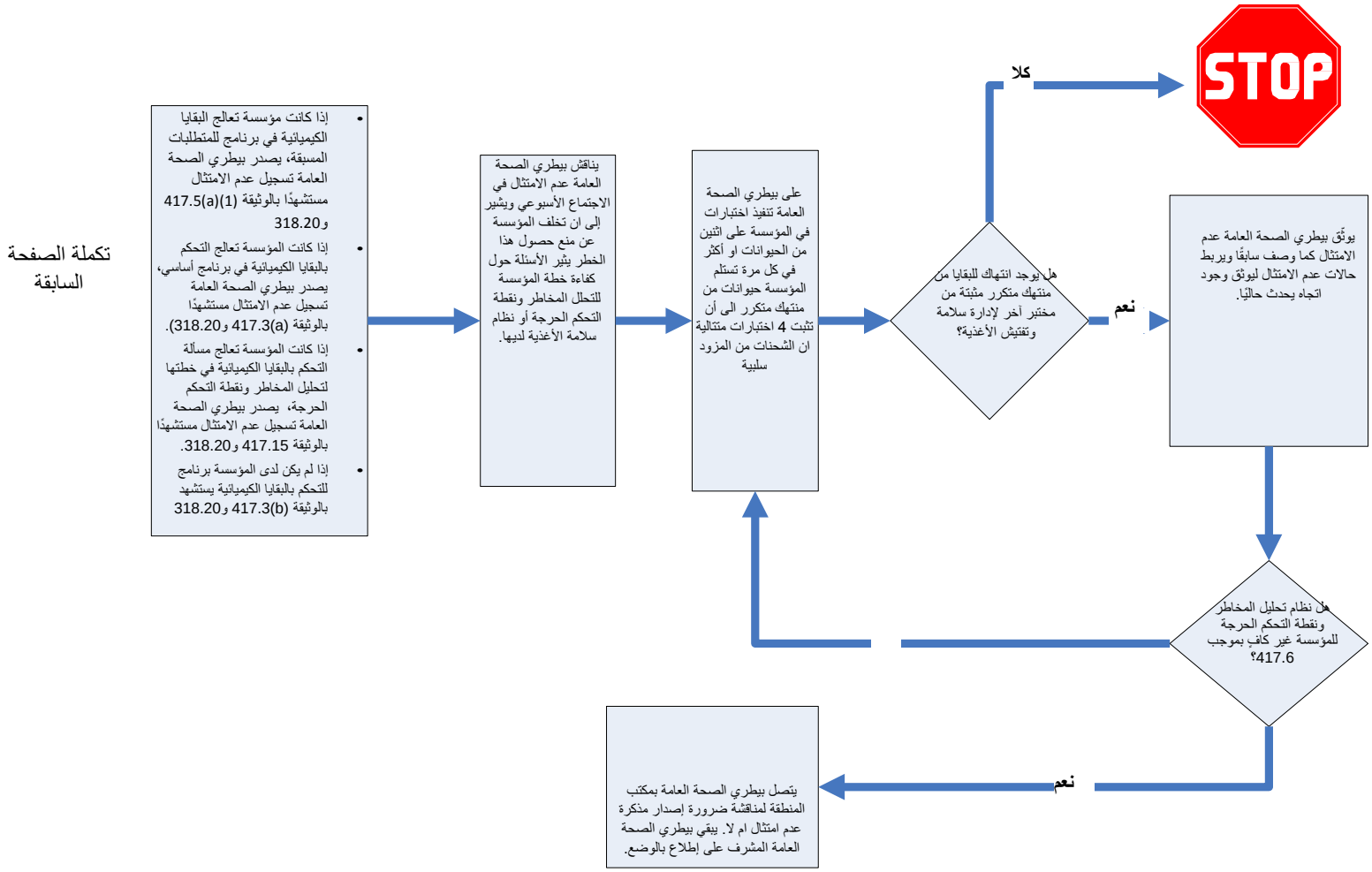
-- For Lab Use Only--		Place Sample Seal Label Here	100207895
COLLECTION INFORMATION			
1. SAMPLE FORM ID:	100207895	7. ESTABLISHMENT ID:	M[illegible]
2. PROJECT CODE:	KIS	8. ESTABLISHMENT NAME:	[illegible]l Beef Packing
3. SAMPLE SOURCE:	Animal-Cattle-Steer	9. COLLECTION DATE:	07/23/2012
4. ANALYSIS:	Antibiotics (Kidney, Liver, Muscle),Flunixin (Liver, Muscle),Sulfonamides (Liver, Muscle)	10. SHIPMENT DATE:	07/23/2012
		11. COLLECTOR NAME:	Carlos Gomez

19. أطبع نسخة من استمارة المختبر وضع بطاقة ختم العينة في المكان المحدد، ووقع الاستمارة مع وضع التاريخ وقدمها مع أنسجة العينة إلى المختبر. أخرج من النظام.

المرفق 3- الإجراءات التنظيمية المتخذة ضد المؤسسات التي ترتكب انتهاكات من منتهكين متكررين



المرفق 3- الإجراءات التنظيمية المتخذة ضد المؤسسات التي ترتكب انتهاكات من منتهكين متكررين



الوثائق

1. تعريف الحيوان: أمثلة عن بطاقات الإذن الرسمية
2. كتب تعليمات اخذ العينات اختبار KIS™

الروابط

(on FSIS Recording Positive and Negative In-plant Residue Test Results and Sample Information for submission to the Laboratory intranet site under PHIS resources)

(on FSIS intranet site under PHIS resources)Scheduling and Submitting a Directed Lab Sample